



# ENRICH in China

EUROPEAN NETWORK OF RESEARCH AND  
INNOVATION CENTRES AND HUBS, CHINA

欧洲研究与创新中心 · 中国分部

**Nanjing Jiangning District Science & Technology Resources  
Report for Sustainable Urban Development and Jiangsu  
Regional Innovation**

**城市可持续发展及江苏区域创新  
南京市江宁区科技资源报告**

**Nanjing Stuttgart Joint Exhibition Ltd.  
南京斯图加特联合展览有限公司**



This project has received funding from the European Union's Horizon 2020 Research and Innovation Programme under Grant Agreement n° 733554. This publication reflects only the author's view and the Commission is not responsible for any use that may be made of the information it contains.

Author:

Oscar Prat van Thiel, Nanjing Stuttgart Joint Exhibition LTD

Co-Author:

Zhang Xinning, Nanjing Stuttgart Joint Exhibition LTD

作者:

奥斯卡, 南京斯图加特联合展览有限公司

联合作者:

张心宁, 南京斯图加特联合展览有限公司

This report is contributed by Nanjing Stuttgart Joint Exhibition LTD

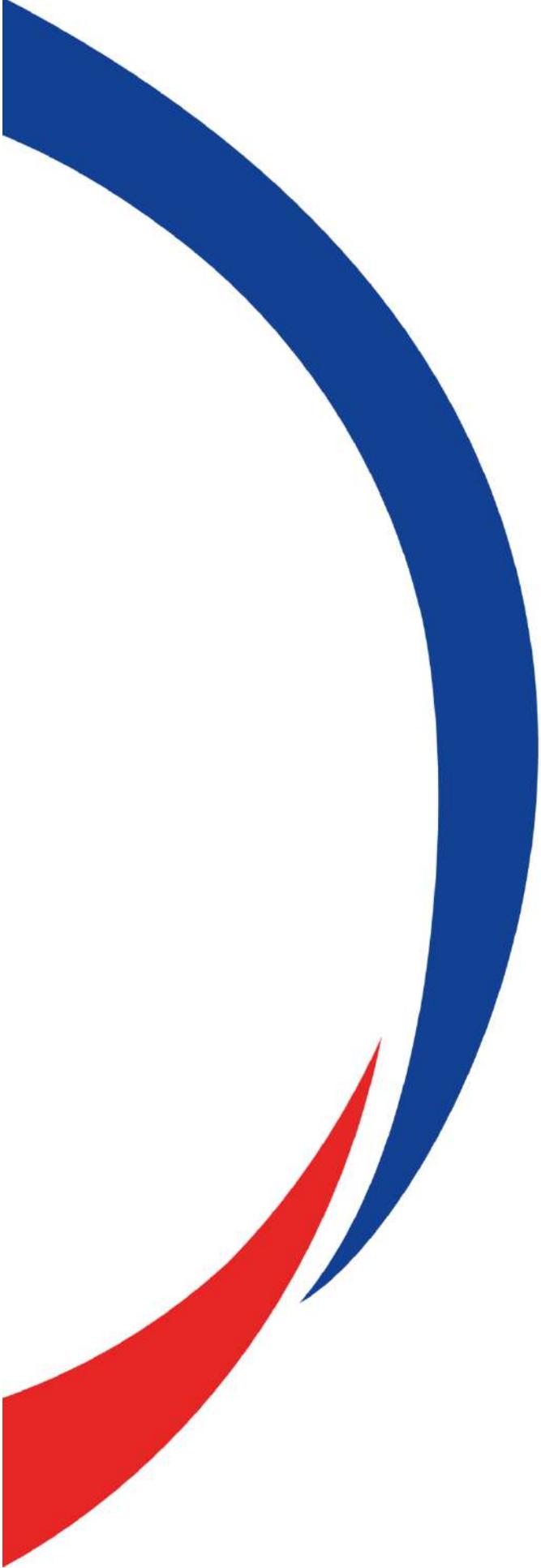
July 2020

南京斯图加特联合展览有限公司撰写

2020年7月

# Contents 目录

1	Introduction 简介 .....	5
1.1	Introduction of Nanjing 南京市概况 .....	5
1.2	Introduction of Jiangning District 江宁区概况 .....	7
2	Leading Industries 主导产业发展 .....	10
3	Domestic Universities Cooperation 国内大学合作 .....	21
4	Research Institutes 研发机构 .....	38
5	Incubators 孵化器 .....	48
6	Technological Companies 高科技企业 .....	56
7	Industrial Parks 产业园区 .....	70
8	International Cooperation 国际合作 .....	77
9	Countries Visited and Cooperation Contracted 出访国家及签约合作 .....	86
10	Credits and Disclaimers 相关声明 .....	89
10.1	Nanjing Stuttgart Joint Exhibition Ltd. 南京斯图加图联合展览有限公司 .....	89
10.2	Nanjing ENRICH Soft Landing Zone 南京欧盟研究创新中心软着陆区 .....	90
10.3	Innovation Fair 创新大会 .....	91
	Contact us 联系我们 .....	93



# 1. Introduction 简介

# 1 Introduction 简介

The development of scientific and technological resources has been indicated as a substantial element of the internationalization and sustainable development policy of Nanjing as a city in its contribution to Jiangsu Province's objectives in regional innovation.<sup>1</sup> As of 2020, due to the rapidly changing science and technology situation in Nanjing, and specifically Jiangning District, this bilingual report in Chinese and English has been compiled, in the hope that it may help those who seek to undertake new investment or cooperation projects in Jiangning. This compilation is not exhaustive. It is hoped however, that it may provide a useful overview of Nanjing Jiangning District's science and technology resources.

科技资源的开发已被证明是南京市推进城市国际化和可持续发展的重要组成部分，并为江苏省区域创新做出卓越贡献。由于南京市瞬息万变的科技研发情况，我们搜集整理出这份2020年南京市江宁区科技资源报告，并制作成中英文对照的形式，希望可以帮助到有意向在江宁区投资开展新项目的各位。虽然无法面面俱到，但我们希望可以提供关于江宁区科技资源的有用信息。

## 1.1 Introduction of Nanjing 南京市概况

Nanjing<sup>2</sup> is both ancient and ultramodern, densely populated and easily traversable, locally grounded yet demonstrably international. It is a city of contrasts, and it's the capital of Jiangsu Province — and of China itself until the establishment of the People's Republic of China in 1949. Nanjing's significance as a political center lasted many centuries and several dynasties of Chinese leadership. Today, Nanjing's significance is rooted in its industrial past, present and future.

南京，这座古今交融的城市，人口稠密，交通便利，是江苏省的省会。两千多年源远流长的文化底蕴，与国际化的勃勃生机在这里交相融合。作为六朝古都，十朝都会，南京是中

---

1 See Nanjing Municipality N1 Reports of 2018, 2019 and 2020. 南京市2018年，2019年和2020年N1报告。

2 2019 International Investment Guide published by Nanjing Municipal Investment Promotion Bureau. 2019国际投资指南，南京市投促委

国历史上重要的政治中心之一，其影响绵延数个世纪。其重要性不仅扎根于历史，更立足于它的现在及未来。

An hour northwest of Shanghai via high-speed train, Nanjing is the second largest city in the Yangtze River Delta Region; home to the largest inland port in Asia; and a key government, cultural, education, medical and business hub.

南京是长三角地区的第二大城市，距离上海只有一小时高铁路程。不仅如此，南京还是亚洲最大内陆港口所在地，国家重要的政治，文化，教育，医疗和商业中心。

Education is historically one of the key aspects of Nanjing, at least since Ming Dynasty and the Imperial Examinations. Today, Nanjing has many high-quality universities and research institutes, ranking third in 100 National Key Universities,<sup>3</sup> including Nanjing University which has a long history and is among China top 10 universities. The ratio of college students to total population ranks No.1 in China, and No.3 in absolute terms, only after Beijing and Shanghai. Nanjing is one of the top three Chinese scientific research centers, especially strong in the chemical sciences.

从历史上看，教育一直是南京的重要方面之一，明朝时南京就是全国教育和科举考试的中心。如今，南京拥有许多高质量的大学和研究所，在百所国家重点大学中排名第三，其中南京大学历史悠久，跻身中国前 10 名大学之列。南京市大学生对总人口的比例在中国排名第一，在绝对数字上排名第三，仅次于北京和上海。南京还是中国三大科研中心之一，化学科学实力强劲。

Modern day Nanjing is a Chinese and world center for several key industries in the upper reaches of the Yangtze River Delta Region. Among them are Advanced Manufacturing, including new electronic information systems, green smart car technology, smart equipment, biomedical and new materials; the Modern Services, including software and information services, financial technology, health services and logistics; and Future Industries, including artificial intelligence, additive manufacturing and others.

---

3 2020 Chinese University Evaluation Research Report by cuaa.net. 艾瑞深校友会网(cuaa.net)《2020 中国大学评价研究报告》

近代，南京是长江三角洲上游几个重要产业的发展中心。主要分为先进制造业，包括新型电子信息，绿色智能汽车，高端智能装备，生物医药与节能环保新材料；现代服务业，包括软件和信息服务业，金融技术，卫生服务和现代物流；以及未来产业，包括人工智能，增材制造等。

Nanjing is ranked 9th in Chinese Cities listed in the Urban Competitiveness Report and is the second largest city in the East China region, with 11 districts, an administrative area of 6,600 km<sup>2</sup> (2,500 sq mi) and a total population of over 8.5 million as of 2019<sup>4</sup>.

南京在中国城市竞争力报告中排名第九，是华东地区第二大的城市。南京共有 11 个区，截至 2019 年，行政面积为 6,600 平方公里（2,500 平方英里），总人口为 850 万。

## 1.2 Introduction of Jiangning District 江宁区概况

Jiangning District is located in the southeast of Nanjing. It is an important national science and education center which it combines with its role as an advanced manufacturing and innovation base. It is also an important transportation, logistics and airport hub.

江宁区位于南京市东南部，是国家重要的科教中心和创新基地，国家东部地区先进制造业基地、交通物流枢纽和空港枢纽，也是南京对外沟通的重要枢纽。

By the end of 2015, Jiangning University Town had 25 colleges and universities including Southeast University, Hohai University, Nanjing University of Aeronautics and Astronautics, and more than 230,000 teachers and students. It has successively created three national talent bases, with 31,000 high-level talents with master's degree or above.<sup>5</sup>

江宁区是南京人才荟萃的科教名区。截至 2015 年底，江宁大学城拥有东南大学、河海大学、南京航空航天大学等 25 所院校，在校师生超过 23 万人。先后创成中央“千人”、“万人”计划和欧美同学会留学报国三个国家级人才基地，成为江苏省唯一囊括国家级人才三基地的区县，拥有硕士以上高层次人才 3.1 万人。

---

<sup>4</sup> See Nanjing National Economic and Social Development Statistical Bulletin of 2019. 2019 年南京国民经济和社会发展统计公报

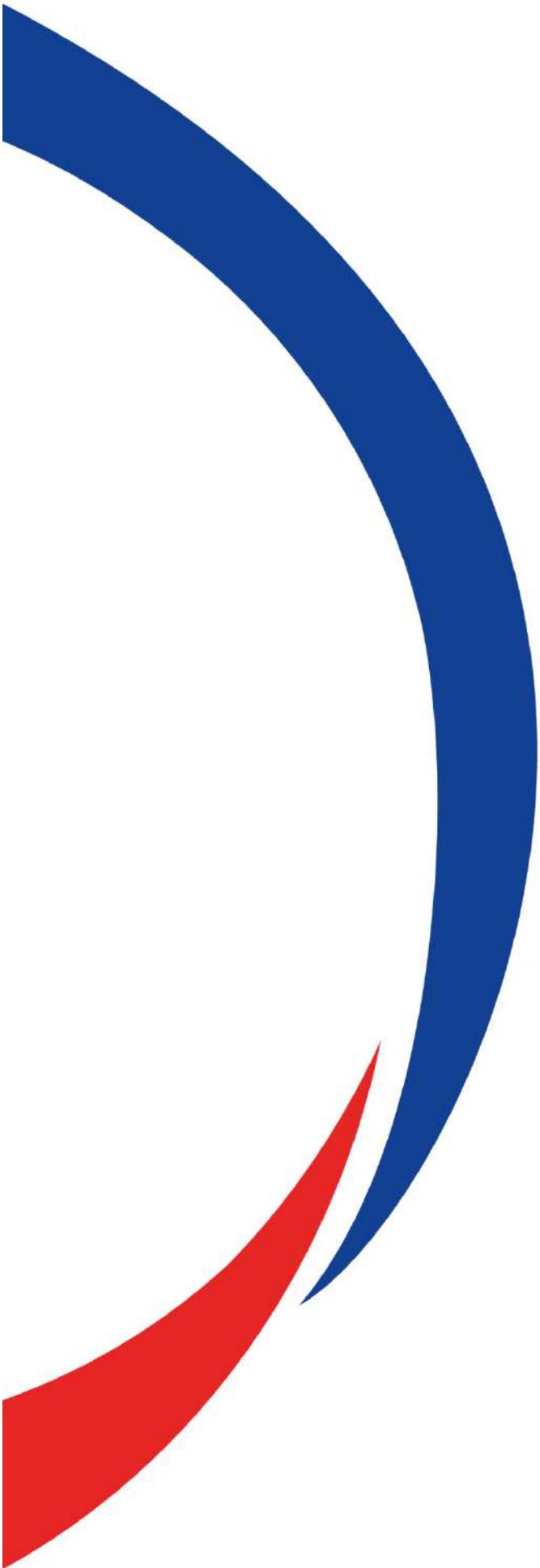
<sup>5</sup> Jiangning Talent Entrepreneurship Innovation Cloud Service Platform 江宁人才创业创新云服务平台  
<http://www.jnrcfw.gov.cn/zjjn/zhys.html>

As of 2019, the district's registered population was 1.175 million, with a total area of 1563.32 square kilometers, the gross regional product was 2371.41 million RMB, or 296.43 million EUR, and the per capita disposable income of urban residents was 62492 RMB, or 7812 EUR.<sup>6</sup>

2019 年年末，全区户籍人口 117.5 万人，总面积 1563.32 平方公里。2019 年地区生产总值为 2371.41 亿元，城镇居民人均可支配收入为 62492 元。

---

<sup>6</sup> Nanjing Jiangning District People's Government Official Website Data Release 江宁区人民政府网站数据发布  
<http://www.jiangning.gov.cn/sjfb/>



## 2.

# Leading Industries

## 主导产业发展

## 2 Leading Industries 主导产业发展

### Biomedicine

#### 生物医药

Biomedicine is one of the five landmark industries that Jiangning District strives to build.

In the "2019 China Biomedical Industrial Park Competitiveness Evaluation and Analysis

Report<sup>7</sup>" released by the National Science and Technology Ministry's Biotechnology

Development Center, the comprehensive competitiveness of Jiangning High-tech Zone

ranks 15th in the country and 4th in Jiangsu Province, among which environmental

competitiveness is ranked 10th in the country, and 9th in technological competitiveness.

生物医药是江宁区致力打造的五大地标产业之一。在国家科技部生物技术发展中心发布的

《2019 中国生物医药产业园区竞争力评价及分析报告》中，江宁高新区综合竞争力位列全

国第 15 位，江苏省第 4 位，其中环境竞争力排名全国第 10 位，技术竞争力排名全国第 9

位。

Relying on the science and education innovation resources of Jiangning University City

such as China Pharmaceutical University and Nanjing Medical University, Jiangning

High-tech Zone builds a complete innovation industry ecosystem, and continuously

promotes the rapid agglomeration of the biomedical industry, realizing in the two

dimensions of biomedical innovation transformation and industrial clustering A leapfrog

development. In recent years, the park has successively acquired many national brands

such as the core area of the Southern Jiangsu National Independent Innovation

Demonstration Zone, the National Innovative Characteristic Park, the National Innovative

Talent Training Demonstration Base, the National Torch Biomedicine Characteristic

Industrial Base, and the National Intellectual Property Pilot Park. More than 500

biopharmaceutical companies including Hengrui Medicine, Chia Tai Tianqing, Aosaikang,

and Kanion Pharmaceuticals have attracted 24 related listed companies, and the output

value above designated size has maintained a rapid growth of 30% for many years.

---

<sup>7</sup> <http://www.cncbd.org.cn/News/Detail/8907>

江宁高新区依托中国药科大学、南京医科大学等江宁大学城高校科教创新资源，构建完整的创新产业生态圈，不断推动生物医药产业快速集聚，在生物医药创新转化和产业集群两个维度上实现了跨越式发展。近年来，园区先后获得苏南国家自主创新示范区核心区、国家创新型特色园区、国家创新人才培养示范基地、国家火炬生物医药特色产业基地、国家知识产权试点园区等多个国家级品牌，集聚了恒瑞医药、正大天晴、奥赛康、康缘药业等 500 多家生物医药企业，累计引育相关上市企业 24 家，规模以上产值连续多年保持 30% 的高速增长。

Among the biopharmaceutical companies in Jiangning High-tech Zone, the world's first long-acting HIV-1 fusion inhibitor, Abovita, independently developed by Frontier Biotech, was approved for listing in 2018; Legend Biotech independently developed CAR-T immunity for multiple myeloma The second phase of the cell therapy clinical trial was smooth, and the results were published in the Proceedings of the National Academy of Sciences; Perlove Medical independently developed a smart medical system, and cooperated with related units to complete the country's first 5G remote 3D vertebral augmentation surgery... Since 2019, Jiangning District Bio High-precision innovations of pharmaceutical companies continue to emerge, and Jiangning's biomedical industry landmark is accelerating its rise.

在江宁高新区生物医药企业中，前沿生物自主研发的全球第一个长效 HIV-1 融合抑制剂艾博韦泰 2018 年获批上市；传奇生物针对多发性骨髓瘤自主研发的 CAR-T 免疫细胞疗法二期临床试验顺利，成果被《美国科学院院刊》刊登；普爱医疗自主研发智慧医疗系统，联合相关单位完成全国首例 5G 远程三维椎体强化手术……2019 年以来，江宁区生物医药企业高精尖创新成果不断涌现，江宁生物医药产业地标正加速崛起。

Based on the construction of biomedical industry landmarks, Jiangning High-tech Zone strives to create a "theme hall" for biomedicine, and fully utilizes the innovative atmosphere and concentration advantages of biomedicine industry. The theme hall will create an innovation center centered on industrial incubators, a cultural center centered on innovative companies, industrial knowledge and international cooperation, and integrated city supporting functions through popular science publicity, innovative

enterprise product display, cultural stage and communication space. Construction of the core leisure center.

江宁高新区立足建设生物医药产业地标，着力打造生物医药“主题客厅”，充分发挥生物医药产业创新氛围和集聚优势。该主题客厅将通过科普宣传、创新企业产品展示、文化舞台和交流空间，打造以产业孵化器为核心的创新中心，以创新企业、产业知识和国际合作为核心的文化中心，以及以综合城市配套功能建设为核心的休闲中心。

The biomedical theme living room in Jiangning High-tech Zone specifically includes the Nanjing Life Science and Technology Town Exhibition Hall and the North District of the incubator. According to the plan, the theme hall is mainly divided into four areas: communication activities, cultural exhibitions, innovative industries and leisure activities. Among them, the exhibition hall is used for multimedia display of the current status of biomedicine in Jiangning High-tech Zone, the reception of industry knowledge popularization and various indoor activities; exhibition hall. The lawn green space and innovation corridor from the east to Longmian Avenue can be used as an area for holding outdoor activities. The incubation area to the west of the exhibition hall will be an area where biomedical companies gather and create an atmosphere of innovation and entrepreneurship.

江宁高新区生物医药主题客厅具体包含南京生命科技小镇展示馆、孵化器北区。根据规划，主题客厅主要分为交流活动、文化展示、创新产业和休闲活动四个区域，其中展示馆用于多媒体展示江宁高新区生物医药现状、业内知识普及接待和举办各项室内活动；展示馆以东至龙眠大道的草坪绿地和创新走廊，可作为举办室外活动的区域；展示馆以西的孵化区，将作为生物医药企业集聚、营造创新创业氛围的区域。

In the reconstruction of the main nodes of the theme hall, the image and optimization of important entrances and exits will be optimized. In the facilities, urban furniture and leisure trail systems such as rest benches are added to connect various landscape and leisure areas to form an urban living room ecosphere, further strengthening the relevance of Jiangning University Town and the biomedical industry and other regions. In addition, in order to create the atmosphere of Nanjing Innovation Week, elements of Nanjing

Innovation Week elements and the logo of Nanjing Innovation Week will be added in the theme hall.

在城市客厅主要节点改造上，将对重要出入口进行形象优化、功能完善。在城市客厅配套上，增加休憩坐凳等城市家具、休闲步道系统，联通各景观休闲区域，形成城市客厅生态圈，进一步加强与江宁大学城和生物医药产业等区域的关联性。此外，为营造南京创新周活动氛围，还将在主题客厅范围内增设南京创新周元素小品、南京创新周标识等。

Jiangning High-tech Zone plans to build a “theme hall” for biomedicine in phases. At present, environmental improvement and logo transformation have been completed, and the renovated exhibition hall will be officially opened before the end of October. By then, the life science theme living room of Jiangning High-tech Zone will host a wide range of biomedical industry related forums and activities.

江宁高新区计划分期打造生物医药“主题客厅”。目前已完成环境提升和标识改造，改造后的展示馆将于 10 月底前正式启用，届时，江宁高新区生命科学主题客厅将广泛承接生物医药产业相关论坛及活动。

## **Life Sciences & Health Care Science**

### **生命健康**

In 2018, at the Global Service Trade Conference Biomedical Development Forum, Jiangning High-tech Zone officially released the "China Pharmaceutical Valley" strategic plan. "China Pharmaceutical Valley" will be guided by "new drug creation + life health + biomedical R&D service outsourcing", with China Pharmaceutical University, Nanjing Medical University, Nanjing Life Science and Technology Town as the core carrier, and plans to introduce 100 top talents, 15 newly-listed companies, 20 cultivated enterprises, and the output value exceeds 50 billion RMB by 2023.

2018 年，在全球服务贸易大会生物医药发展论坛上，江宁高新区正式发布“中国药谷”战略规划。“中国药谷”将以“新药创制+生命健康+生物医药研发服务外包”为产业导向，以中国药科大学、南京医科大学、南京生命科技小镇为核心载体，计划到 2023 年，引育顶尖人才 100 名，新增上市企业 15 家，培育规上企业 20 家，产值突破 500 亿元。

A total of 5 projects were signed and the total investment exceeded 4 billion RMB. The total investment of the Red Sun Life and Health Culture Cross-border Industrial Electric Mall project is 2.8 billion RMB, and it is planned to build the largest life health science research center in East China, the people's health industry exhibition and trading center and the international talent gathering center. The project plans to use technology R&D and industrial transformation as the engine to incubate the "full industry chain" ecosystem system within 3 years after the completion of the project, and form an output value of 5 billion yuan. Nanjing Kanyue Co., Ltd. invested 1 billion RMB to build the CST Asia Center Laboratory Project for In Vitro Cancer Testing. Jiangsu Jiangying Intelligent Medical Technology Co., Ltd. invested 400 million RMB to build a medical device innovation R&D center and production base. Kingsley, a leading company in life sciences in Jiangning High-tech Zone and the world's largest gene synthesis service provider, respectively signed cooperation agreements with Shaw Hospital of Nanjing Medical University and Wuhan Youzhiyou Biopharmaceutical Co., Ltd.

活动共有 5 个项目签约，总投资额超 40 亿元。红太阳生命健康文化跨境产业电商城项目总投资 28 亿元，拟建成华东最大的生命健康科学研究中心、百姓健康产业展示交易中心及国际人才集聚中心。项目计划在建成后 3 年内，以科技研发和产业转化为引擎，孵化“全产业链”生态圈系统，形成 50 亿元产值。南京勘悦股份有限公司投资 10 亿元，打造 CST 体外癌症检测亚洲中心实验室项目。江苏匠影智能医疗科技有限公司投资 4 亿元，建设医疗器械创新研发中心与生产基地。江宁高新区生命科学领军企业、全球最大的基因合成服务提供商金斯瑞分别与南京医科大学逸夫医院和武汉友芝友生物制药有限公司签订合作协议。

In recent years, Jiangning High-tech Zone has centered on the strategic deployment of "Healthy China 2030", fully learns from the advanced experience of domestic and foreign biomedicine industry development, and regards the development of leading biomedical industries as the "No. 1 Project" for industrial transformation and upgrading.

近年来，江宁高新区围绕“健康中国 2030”战略部署，充分借鉴国内外生物医药产业发展先进经验，将发展生物医药特色主导产业作为产业转型升级的“一号工程”。

## Automotive

### 汽车制造

As one of the largest vehicle bases in Jiangsu Province, the automobile industry in Jiangning Development Zone has complete vehicle companies such as SAIC Volkswagen, Changan Mazda, and more than 110 parts and components companies, gradually forming R&D design, parts production, engine manufacturing, and vehicle manufacturing. The complete industrial chain of logistics and marketing has an output value of over 100 billion yuan, accounting for nearly 70% of the city. Automobiles are one of the leading industries in Jiangning Development Zone. It is planned that by 2025, the annual output of complete vehicles in the region will reach 1.2 million, of which the annual output of new energy vehicles will reach 500,000.

作为江苏省最大的整车基地之一，江宁开发区汽车产业拥有上汽大众、长安马自达等整车企业及 110 多家零部件企业，逐步形成了研发设计、零部件生产、发动机制造、整车制造和物流营销的完整产业链，产值超 1000 亿元，占全市比重近七成。汽车是江宁开发区的主导产业之一，规划到 2025 年，区域内汽车整车年产量将达到 120 万辆，其中新能源汽车整车年产量达到 50 万辆。

Under the great development opportunity of new energy vehicles, Jiangning Development Zone closely follows the new trends in the structural adjustment and transfer of domestic and foreign automobile industries, and relies on the existing industrial foundation to form a special investment team. A number of leading new energy vehicle projects gathered here. The development zone will accelerate the high-quality transformation of the automotive industry, from pure product updates to green, networked, and intelligent system reforms.

在新能源车大发展机遇下，江宁开发区密切跟踪国内外汽车产业结构调整及转移新动向，依托现有产业基础，专门组成招商团队。一批新能源汽车龙头项目向这里集聚。开发区将推动汽车产业加快高质量转型，由单纯的产品更新转向绿色化、网联化、智能化的系统变革。

Chang'an Automobile and NIO have jointly announced that they will jointly invest 5 billion yuan in the Jiangning Development Zone to build a "full experience" base from R&D, production to intelligent vehicle interconnection, sales and service. The Chang'an New Energy Vehicle Project with a total investment of 20 billion yuan was also officially launched in Jiangning Development Zone. As a major strategy of Chang'an Automobile's future layout and high-end transformation, the project is positioned as a research and development and production base for medium and large new energy vehicle EV (electric vehicle) products, and is expected to achieve an annual output value of 100 billion yuan. Hong Kong listed company Minth Group has deployed 4 new energy automobile industry projects in Jiangning Development Zone, with registered capital ranging from US\$35 million to US\$100 million. The investment will reach 11.9 billion yuan, involving the development, manufacturing and sales of new energy vehicles and key components.

长安汽车、蔚来汽车联手宣布，携手投资 50 亿元在江宁开发区打造从研发、生产到车辆智能互联、销售及服务的“全程体验”基地。总投资 200 亿元的长安新能源汽车项目也在江宁开发区正式启动。作为长安汽车布局未来、高端转型的重大战略，该项目定位为中大型新能源整车 EV(电动汽车)产品的研发、生产基地，预计可实现年产值 1000 亿元。香港上市企业敏实集团在江宁开发区布局了 4 个新能源汽车产业项目，注册资本从 3500 万美元到 1 亿美元不等。投资将达 119 亿元，涉及新能源汽车整车及关键零部件研发、制造和销售各个环节。

At the end of 2017, the first Tesla service center in Jiangsu Province settled in the Jiulong Lake International Corporate Headquarters Park in Jiangning Development Zone. The service center of more than 2,000 square meters can provide Tesla new car delivery, vehicle maintenance, system upgrades, remote diagnosis, and vehicle charging. Wait for a series of services.

Ford Motor Engineering (Nanjing) Research Center, has more than 2,000 R&D personnel located in Jiangning; at the same time, the company while the company has plans to further enhance the research and development capabilities of its powertrain laboratory

and expand investment in the development of new energy vehicles. Its goal is to become one of the six major centers of Ford Motor's global product and technology development. 2017 年底，江苏省首家特斯拉服务中心落户江宁开发区九龙湖国际企业总部园，2000 多平方米的服务中心，能够提供特斯拉新车交付、车辆维修、系统升级、远程诊断、车辆充电等一系列服务。距离“特斯拉”不远处的福特汽车工程（南京）研究中心，有 2000 多名研发人员在此集聚；同时公司将进一步提升动力总成实验室研发能力，扩大对新能源车的开发投入。目标是成为福特汽车全球产品和技术开发 6 大发源地之一，真正实现福特从“中国制造”到“中国设计”的战略演进。

Focusing on the new technologies, new models, and new applications of green smart cars, Jiangning Development Zone is promoting an industry-city integration experiment with the theme of green cars. Ford Motor Company signed a tripartite cooperation agreement with Jiangning Development Zone and Jiangning Public Transport Group to test the "dynamic bus" project and explore the possibility of creating a "shared shuttle bus" in the park through smart mobile technology. Uisee Technology's East China headquarters and driverless car manufacturing base projects are located in the development zone. The projects include artificial intelligence research and development headquarters, test bases, demonstration and operation and maintenance, settlement, driverless industry chain innovation and project incubation, etc., which will become a domestic leader Unmanned driving industry cluster.

围绕绿色智慧汽车的新技术、新模式、新应用，江宁开发区正着手推动一场以绿色汽车为主题的产城融合试验。福特汽车公司与江宁开发区、江宁公共交通集团共同签订三方合作协议，试水“动态巴士”项目，通过智能移动技术，探索在园区打造“共享班车”的可能性。驭势科技华东区总部及无人驾驶汽车制造基地项目落户开发区，项目包括人工智能研发总部，测试基地、示范和运维、结算，无人驾驶产业链创新和项目孵化等，将打造国内领先的无人驾驶产业集群。

## **Smart Grid**

### **智能电网**

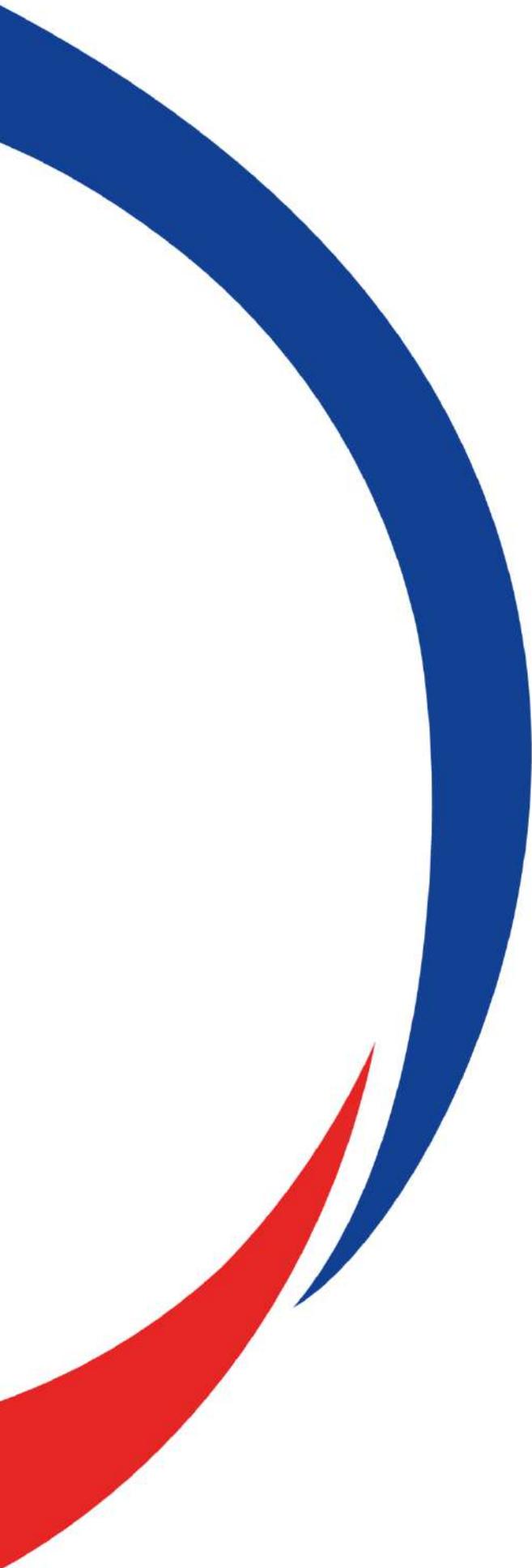
Jiangning District regards smart grid as one of its leading industries. As the most important smart grid industry cluster in Jiangning, Jiangning Development Zone has formed a smart grid cluster with the highest concentration and the strongest competitiveness in China. The 7.7 square kilometers smart grid industrial park planned and constructed by the park gathers NARI Group, More than 120 key enterprises such as NARI Protection and Guodian Nanzi, and an expert talent pool represented by 4 academicians such as Xue Yusheng and Shen Guorong, the output value of smart grid has exceeded 100 billion yuan, forming a covering power generation, transmission, transformation, and distribution The entire industry chain of six major links, including power consumption and dispatch, has become the region with the most dense smart grid industry, the total number of smart grid companies, and the largest number of listed companies in the same level of the country. Especially in the field of smart grid secondary systems, the technological level of enterprises in Jiangning Development Zone has reached the international and domestic leading level, and the market share of high-tech products such as relay protection, automation control, and information system integration accounted for 60% of the country. The formulated relay protection technology standard accounts for 90% of the country. Jiangning Development Zone has become the only national strategic emerging industry cluster development pilot named after smart grids in the country. This year, it was approved as the only development zone in the province and the city's first national smart grid well-known brand creation demonstration zone, forming a strong brand demonstration effect.

江宁区将智能电网作为主导产业之一。作为江宁最重要的智能电网产业集聚区，江宁开发区已形成了国内集聚度最高、竞争力最强的智能电网集群，园区规划建设7.7平方公里的智能电网产业园，集聚了南瑞集团、南瑞继保、国电南自等120余家重点企业和以薛禹胜、沈国荣等4位院士为代表的专家人才库，智能电网产值突破1000亿元，形成了覆盖发电、输电、变电、配电、用电和调度等六大环节的全产业链，成为全国同级别区域中，智能电网产业最密集、智能电网企业总量、上市企业数量最多的地区。特别是在智能电网二次系统领域，江宁开发区企业的技术水平达到国际国内领先，继电保护、自动化控制、

信息系统集成等高新领域产品市场占有率占全国 60%，制定的继电保护技术标准占全国 90%。江宁开发区成为全国唯一一家以智能电网命名的国家战略性新兴产业集聚发展试点，今年又获批全省开发区唯一一家、全市首个国家智能电网知名品牌创建示范区，形成了强大的品牌示范效应。

North China Electric Power University will jointly establish an industry-university-research cooperation center with Jiangning Development Zone to give full play to the industrial and economic advantages of Jiangning Development Zone and North China Electric Power University's technological and talent advantages, and actively carry out innovative research and development and the transformation of scientific and technological achievements. China Electric Power Development Research Institute will cooperate with Jiangning Development Zone to carry out the research and application of advanced technologies such as smart grid, microgrid and integrated energy, and build a clean, low-carbon, safe, efficient, and high-quality power system. The Nanjing Power Supply Branch of State Grid Jiangsu Electric Power Co., Ltd. will increase support for the improvement of the power infrastructure in Jiangning Development Zone and the development of the smart grid industry, establish a long-term cooperation and exchange mechanism with Jiangning Development Zone, communicate and coordinate regularly, and jointly promote power facilities Construction and renovation.

华北电力大学将和江宁开发区联合成立产学研合作中心，充分发挥江宁开发区的产业、经济优势与华北电力大学的科技、人才优势，积极开展创新研发与科技成果转化。中电联电力发展研究院将与江宁开发区合作开展智能电网、微电网、综合能源等先进技术的研究及应用，并建设以清洁低碳、安全高效、高质量发展方向的电力系统。国网江苏省电力有限公司南京供电分公司将加大对江宁开发区电力基础设施改善、智能电网产业发展支持力度，与江宁开发区建立长效合作交流机制，定期沟通和协调，共同推进电力设施建设和改造。



**3.**

**Domestic Universities  
Cooperation**

国内大学合作

## 3 Domestic Universities Cooperation

### 国内大学合作

#### **Southeast University – National University Science Park Innovation and Entrepreneurship Base**

##### 东南大学国家大学科技园双创基地

Jiangning Development Zone and Southeast University signed five innovative projects including National University Science Park Innovation and Entrepreneurship Base, Artificial Intelligence Research Institute, Quantum Communication and Measurement New R&D Institution, Cyberspace Security College, and Rennes Graduate School to jointly promote the integration of campus and development.

江宁开发区和东南大学签订国家大学科技园双创基地、人工智能研究院、量子通信与测量新型研发机构、网络空间安全学院、雷恩研究生学院等 5 个创新型项目，共同推进校地融合发展。

The cooperation projects are all located in the core circle of Southeast University Rim knowledge innovation circle. Among them, the Artificial Intelligence Research Institute will rely on Southeast University and other superior departments and multiple double-first-class disciplines, and actively introduce the market teams of top IT companies at home and abroad to participate in the joint construction, which is of great significance to the realization of a new round of development of the Nanjing artificial intelligence industry.

The Cyberspace Security Academy is the first batch of "first-class cybersecurity college construction demonstration project universities" awarded by the Central Cyberspace Administration and the Ministry of Education. The college construction will include a platform, a laboratory, a practical engineering center, and an industrial base. Drive industrial development by enhancing innovation capabilities, and strive to form a well-known domestic cybersecurity research, academic and industrial highland within 5 years. The Quantum Information Laboratory will cooperate with relevant universities and

parks in Nanjing to jointly build the Quantum Information National Laboratory Nanjing Joint Laboratory, focusing on core technologies such as quantum communication, quantum computing and quantum measurement, and vigorously promote the research and industrialization of quantum information technology. Southeast University National University Science Park Double Innovation Base will be built as a comprehensive double innovation base serving schools and radiation areas, integrating innovation space, entrepreneurship space, incubation space, exhibition space, network space, social space and resource sharing space. Rennes Graduate School was founded by Southeast University and Rennes First University in 2017. It was approved by the Ministry of Education in 2017. It is the first high-level Sino-foreign cooperative education institution established in Nanjing. It will implement innovation-driven strategies, the strategy of strengthening the city with talents and a comprehensive opening strategy provide strong support.

合作项目全部位于环东大知识创新圈核心圈层内。其中，人工智能研究院将依托东南大学等优势院系和多个双一流学科，积极引入国内外顶尖 IT 企业的市场团队参与共建，对南京人工智能产业实现新一轮的大发展具有重要意义。网络空间安全学院，是中央网信办、教育部首批授牌的“一流网络安全学院建设示范项目高校”，学院建设将包含一个平台、一个实验室、一个实践工程中心、一个产业化基地，通过提升创新能力带动产业发展，力争 5 年内形成国内知名的网络空间安全科研、学术和产业高地。量子信息实验室，将联合南京有关高校和园区合作共建量子信息国家实验室南京联合实验室，围绕量子通信、量子计算和量子测量等核心技术，大力推进量子信息技术研究及其产业化发展。东南大学国家大学科技园双创基地将建成服务学校、辐射区域，集创新空间、创业空间、孵化空间、展示空间、网络空间、社交空间和资源共享空间于一体的综合性双创基地。雷恩研究生学院由东南大学与法国雷恩第一大学合作创办于 2017 年获国家教育部批准，是南京市建立的第一所高水平的中外合作办学机构，将为我市实施创新驱动战略、人才强市战略和全面开放战略提供有力支撑。

In 2017, Southeast University and Jiangning District signed a comprehensive cooperation agreement to jointly build the East China University Knowledge Innovation Circle. Among

them, the cooperation between Jiangning Development Zone and Southeast University is located in the most core circle. In recent years, the two sides have cooperated to build top technological innovations such as China Wireless Valley, Southeast University National University Science Park, Jiangsu High-end CNC Machine Tool and Intelligent Equipment Manufacturing Innovation Center, Biomaterials and Medical Devices Research Institute, Southeast University Kindergarten Jiangning Branch Park, etc. For projects and high-quality people's livelihood projects, the road to campus cooperation is getting wider and wider.

2017年，东南大学和江宁区签署全面合作协议，共建环东大知识创新圈，其中，江宁开发区与东南大学合作位于其中最核心圈层。近年来，双方先后合作建设了中国无线谷、东南大学国家大学科技园、江苏省高档数控机床及智能装备制造业创新中心、生物材料与医疗器械研究所，东大幼儿园江宁分园等顶尖科技创新项目和优质民生项目，校地合作之路正越走越宽广。

### **Nanjing University of Posts and Telecommunications - Jiangning Science and Technology Innovation Park**

#### **南京邮电大学江宁科创园**

Nanjing University of Posts and Telecommunications Jiangning Science and Technology Innovation Park will serve as a core carrier for Nanjing University of Posts and Telecommunications to implement scientific and technological innovation in the Jiangning High-tech Zone for a long time, and promote the development and industrialization of scientific and technological innovation projects. Nanjing University of Posts and Telecommunications will also give full play to the advantages of building world-class disciplines and Jiangsu high-level universities, strengthen the transformation of industry-university-research cooperation, gather and incubate more high-end high-quality projects, and promote Jiangning Science and Technology Park to form innovative development benefits as soon as possible.

南京邮电大学江宁科创园将作为南京邮电大学长期在江宁高新区实施科技创新，推动科技创新项目发展和产业化的核心载体。南京邮电大学还将充分发挥建设世界一流学科和江苏高水平大学的学科优势，加强产学研合作转化，集聚、孵化更多高端优质项目，推动江宁科创园尽快形成创新发展效益。

The three companies awarded the "Nanjing University of Posts and Telecommunications University-Enterprise Cooperation Base" are Duolun Technology Co., Ltd., Nanjing Bready Electronics Co., Ltd. and Nanjing Loren Communication Technology Co., Ltd. In the fields of driving, 5G, new materials, etc., actively explore industry-university cooperation. Prior to this, Global Car Enjoy Nanjing, headquartered in the Jiangning High-tech Zone, has cooperated with the School of Internet of Things of Nanjing University of Posts and Telecommunications and the School of Geography and Bioinformatics of Nanjing University of Posts and Telecommunications to jointly establish a joint research and development center to conduct research and research in big data and cloud computing. application.

被授牌“南京邮电大学校企合作基地”的3家企业分别为多伦科技股份有限公司、南京贝迪电子有限公司和南京洛仑通讯科技有限公司，3家企业将与南京邮电大学在自动驾驶、5G、新材料等领域，积极探索产学合作。此前，总部位于江宁高新区的环球车享南京公司已与南京邮电大学物联网学院、南京邮电大学地理与生物信息学院开展合作，共同成立联合研发中心，进行大数据、云计算等方面的研究和应用。

### **Hohai University – Sino-French School and Lille School of Water**

河海大学中法学院和河海大学里尔水学院

Hohai University Sino-French School is a Sino-foreign cooperatively-run school jointly planned by the school and the University of Lille, France. It will use the high-quality educational resources of China and France to serve the national strategic needs and local social and economic development needs around the forefront of international science and technology. Internationalization is the characteristic of running a school. The

establishment of the Sino-French School will effectively enhance the school's international level.

河海大学中法学院是学校与法国里尔大学计划共同建设的中外合作办学机构，将利用中法双方的优质教育资源，围绕国际科学技术前沿，服务国家战略需求和地方社会经济发展需要，以国际化为办学特色。中法学院的成立将有力提升学校国际化办学水平。

Hohai University - Lille School of Water is a school featuring water science, water engineering, water economy, water management, and water culture that is planned to be jointly built by the school and the University of Lille in France. It has functions including teaching, scientific research, international cooperation and communication, which is a useful attempt to run the school's first-class disciplines abroad.

河海大学里尔水学院是学校拟与法国里尔大学在法国里尔共同建设的以水科学、水工程、水经济、水管理、水文化为特色的一所具有教学、科研、国际合作与交流等功能的学院，是学校一流学科跨出国门办学的一次有益尝试。

## **Southeast University**

### **东南大学**

Located in Nanjing, Southeast University is a renowned institution of higher learning at home and abroad. The university is a national key university directly under the Ministry of Education and jointly built with Jiangsu Province, and is one of the national "985 project" and "211 project" key construction universities, and in 2017, Southeast University was selected in the list of the world's first-class university construction A university.

东南大学坐落于六朝古都南京，是享誉海内外的著名高等学府。学校是国家教育部直属并与江苏省共建的全国重点大学，是国家“985工程”和“211工程”重点建设大学之一。

2017年，东南大学入选世界一流大学建设A类高校名单。

Southeast University now has 33 faculties and 77 undergraduate majors, 33 doctoral degree and 49 master's degrees. There are 30664 full-time students, of whom 16128 are undergraduates and 14536 are postgraduates; 1989 are international students, of whom 1547 are international students with academic qualifications.

东南大学现有 33 个院系、77 个本科专业，有 33 个博士学位一级学科授权点，49 个硕士学位一级学科授权点。有全日制在校生 30664 人，其中本科生 16128 人、研究生 14536 人；在校留学生 1989 人，其中学历留学生 1547 人。

## **Nanjing University of Aeronautics and Astronautics**

### **南京航空航天大学**

Nanjing University of Aeronautics and Astronautics is a comprehensive national key university directly under the Ministry of Industry and Information Technology of the People's Republic of China, with aerospace and civil aviation characteristics, mainly in science and engineering. The school is a national "world-class academic construction university", is the national "211 project", "985 engineering superior subject innovation platform" key construction colleges, was selected into the national "111 plan", excellent engineer education training plan, as a member of the China-Russia Jiaotong University Alliance. The predecessor of the school was one of the first batch of aviation institutions of higher learning founded in the People's Republic of China.

南京航空航天大学，是中华人民共和国工业和信息化部直属的一所具有航空航天民航特色、以理工类为主的综合性全国重点大学。学校是国家“世界一流学科建设高校”，是国家“211 工程”、“985 工程优势学科创新平台”重点建设高校，入选国家“111 计划”、卓越工程师教育培养计划，为中俄交通大学联盟成员。学校前身是是中华人民共和国创办的第一批航空高等院校之一。

As of January 2019, the school has two campuses of Ming Palace and Jiangjun Road, covering an area of 2077 acres and a construction area of 1.148 million square meters. The library collects more than 2.78 million printed documents, more than 11.2 million volumes of various electronic types and numbers Documentary information resources; 16 colleges, 58 undergraduate majors; 3131 faculty members, 11 academicians and dual-appointed academicians, more than 29,000 full-time students, including 18,000 undergraduates, 10,000 graduate students, and 1000 international students More than 5,000 adult education students.

截至 2019 年 1 月，学校有明故宫和将军路两个校区，占地面积 2077 亩，建筑面积 114.8 万平方米，图书馆收藏 278 万余件印刷型文献、1120 万余册各类电子型及数字型文献信息资源；设有 16 个学院，本科专业 58 个；有教职工 3131 人，院士及双聘院士 11 人，全日制在校生 29000 余人，其中本科生 18000 余人，研究生 10000 余人，学位留学生 1000 余人，成人教育学生近 5000 人。

## **Hohai University**

### **河海大学**

Hohai University is directly under the Ministry of Education, with the Ministry of Education, the Ministry of Water Resources, the State Oceanic Administration and the People's Government of Jiangsu Province as the national key universities. It is a national "world-class discipline construction university", a national "211 project" key construction, a "985 project advantageous discipline innovation platform" construction and the establishment of graduate schools. It has been selected as a national "111 plan", "excellent engineer education and training program", a national university student innovation and entrepreneurship training program, a national new engineering research and practice program, a Chinese government scholarship to receive international students in China, and a national university practice education innovation and entrepreneurship base.

河海大学，是以水利为特色，工科为主，多学科协调发展的教育部直属，教育部、水利部、国家海洋局与江苏省人民政府共建的全国重点大学。是国家“世界一流学科建设高校”，国家“211 工程”重点建设、“985 工程优势学科创新平台”建设以及设立研究生院的高校，入选国家“111 计划”、“卓越工程师教育培养计划”、国家级大学生创新创业训练计划、国家级新工科研究与实践项目、中国政府奖学金来华留学生接收院校、全国高校实践育人创新创业基地。

As of April 2019, the school has Xikang Road Campus, Jiangning Campus and Changzhou Campus in Nanjing and Changzhou, covering an area of nearly 2,580 acres. It has 56 undergraduate majors; 3,433 teaching staff and 51,499 students with various

academic qualifications, including 17,142 graduate students, 19,841 general undergraduate students, 1,352 adult education students and 1,464 international students.

截止 2019 年 4 月，学校在南京市、常州市设有西康路校区、江宁校区和常州校区，占地面积近 2580 亩；开设 56 个本科专业；有教职工 3433 名，各类学历教育在校学生 51499 名，其中研究生 17142 名，普通本科生 19841 名，成教学生 13052 名，留学生 1464 名。

Hohai University is one of the first universities in the country to be authorized to grant bachelor's, master's and doctoral degrees. Two of the university's disciplines have been shortlisted for first-class discipline construction; five disciplines have been ranked in the top 1% of the ESI world rankings; there are one national key discipline of first-level disciplines, seven national key disciplines of second-level disciplines, two national key discipline incubators of second-level disciplines, 15 provincial key disciplines of first-level disciplines; and 15 postdoctoral research mobile stations with a total of 43 degree authorization points. The university has 1 national key laboratory, 1 national engineering research center, 9 national and provincial key laboratories, 18 national and provincial engineering research centers, 1 collaborative innovation center built by provinces and ministries, 6 bases for academic innovation in higher education, 4 collaborative innovation centers in universities in Jiangsu Province.

河海大学是国家首批授权授予学士、硕士和博士学位的高校之一。学校 2 个学科入围一流学科建设名单。5 个学科进入 ESI 世界排名前 1%；有 1 个一级学科国家重点学科，7 个二级学科国家重点学科，2 个二级学科国家重点学科培育点，15 个一级学科省级重点学科；15 个博士后科研流动站，共有 43 个学位授权点。学校有国家重点实验室 1 个，国家工程研究中心 1 个，9 个国家级以及省部级重点实验室，18 个国家级以及省部级工程研究中心，1 个省部共建协同创新中心，6 个高等学校学科创新引智基地，江苏省高校协同创新中心 4 个

## **Nanjing Institute of Technology**

## 南京工程学院

Nanjing Institute of Technology, located in Nanjing, is a multidisciplinary general undergraduate university approved by the Ministry of Education, with a focus on engineering and coordinated development of multiple disciplines. The school is one of the first batch of pilot colleges of the Ministry of Education's "Excellent Engineer Education and Training Program" and the Ministry of Education's CDIO Engineering Education Reform, and is a member of the National New Engineering Research and Practice Program, China Electricity University Alliance and CDIO Engineering Education Alliance.

南京工程学院位于江苏省南京市，是经教育部批准成立的一所以工学为主，多学科协调发展的多科性普通本科大学。学校是教育部“卓越工程师教育培养计划”和教育部 CDIO 工程教育改革首批试点高校，是国家新工科研究与实践项目入选高校，中国电力高校联盟、CDIO 工程教育联盟成员单位。

As of 2017, the school covers an area of nearly 3,000 acres and has a construction area of more than 800,000 square meters of various types. The total value of fixed assets of schools is more than 2.6 billion RMB, the total value of assets of teaching instruments and equipment is more than 500 million RMB, the average per capita teaching and research instruments and equipment is 22,000 RMB. The university has more than 25,000 full-time students, including nearly 300 engineering master students. The school has more than 1,800 teaching staff, including more than 1,200 full-time teachers, and 50.9 per cent of the teachers in senior positions. There are 2 experts enjoying special subsidies from the State Council, 6 middle and young experts with outstanding contribution from Jiangsu Province, 4 famous teachers from Jiangsu Province; 3 science and technology innovation teams and "Youth Blue Project" science and technology innovation teams from provincial colleges and universities, 1 excellent teaching team and 1 academic innovation team from provincial colleges and universities, and 4 excellent discipline echelon teams.

截止 2017 年，学校占地面积近 3000 亩，各类建筑面积 80 多万平方米。学校固定资产总值 26 亿多元，教学仪器设备资产总值 5 亿多元，生均教学科研仪器设备 2.2 万元。学校现有全日制在校生 2.5 万多人，其中工程硕士专业研究生近 300 人。全校教职员工 1800 多人，其中专任教师 1200 多人，具有高级职务的教师占比 50.9%。学校有享受国务院政府特殊津贴专家 2 人，江苏省有突出贡献的中青年专家 6 人，江苏省教学名师 4 人；获批省高校科技创新团队和“青蓝工程”科技创新团队 3 个，省高等学校优秀教学团队 1 个、学术创新团队 1 个，优秀学科梯队 4 个。

## **Jinling Institute of Technology**

### **金陵科技学院**

Jinling Institute of Technology is located in Nanjing. It is a full-time general undergraduate school approved by the Ministry of Education and the Jiangsu Province and Nanjing Municipal Government. It is a pilot university for the construction of skilled talents in short supply, an excellent engineer education training program, and an application by the Ministry of Education. The strategic research unit of the pilot reform of the University of Science and Technology, the founding unit of the China University of Applied Sciences (College) Alliance, and the member unit of the CDIO Engineering Education Alliance.

金陵科技学院坐落于南京，是经国家教育部和江苏省、南京市政府批准成立的全日制普通本科院校，是国家建设类技能型紧缺人才培养试点高校、卓越工程师教育培养计划、教育部应用科技大学改革试点战略研究单位、中国应用技术大学（学院）联盟创始单位、CDIO 工程教育联盟成员单位。

As of April 2020, the school has three campuses of Jiangning, Mufu and Baixia; it covers a total area of 1.0164 million square meters, a total area of school buildings of 646,900 square meters, and a total asset value of 3.268 billion yuan, of which the value of teaching and research equipment is 420 million yuan. There are 20 secondary colleges with 61 undergraduate majors; there are more than 1,500 in-service faculty and staff; there are nearly 20,000 full-time undergraduates and more than 70 postgraduates jointly trained.

截至 2020 年 4 月，学校拥有江宁、幕府、白下三个校区；占地总面积 101.64 万平方米，校舍总面积 64.69 万平方米，资产总值 32.68 亿元，其中教学科研仪器设备值 4.2 亿元；设有 20 个二级学院，开设 61 个本科专业；有在职教职工近 1500 余人；有全日制在校本科生近 20000 人，联合培养硕士研究生 70 余人。

## **Nanjing Xiaozhuang University**

### **南京晓庄学院**

Nanjing Xiaozhuang University is a full-time public undergraduate institution jointly built in Jiangsu Province and Nanjing City, and in 2017, the school became the Jiangsu provincial master's project construction unit. The school began in March 1927 with the Xiaozhuang Experimental Rural Teacher Training School founded by Mr. Tao Xingzhi. The school has three campuses, Fangshan, Mochou and Xiaozhuang, with a campus area of nearly 1500 acres. At present, the school has 1,265 teaching staff, including 460 teachers with senior titles and 276 doctoral degree holders; there are more than 200 part-time teachers, nearly 20 foreign teachers, and more than 10 leaders in the flexible introduction of subjects. More than 18,200 full-time undergraduate students are enrolled; there are 16 professional colleges and 56 undergraduate majors.

南京晓庄学院是江苏省和南京市共建的全日制公办本科院校，2017 年，学校成为江苏省省级硕士立项建设单位。学校始于 1927 年 3 月陶行知先生创办的晓庄试验乡村师范学校。学校有方山、莫愁和晓庄三个校区，校园面积近 1500 亩。学校现有教职工 1265 人，其中高级职称教师 460 人，博士学位者 276 人；另有兼职教师 200 余人、境外教师近 20 人，柔性引进学科带头人 10 余人。全日制本科在籍学生 18200 余人；设有 16 个专业学院，开办 56 个本科专业。

## **China Pharmaceutical University**

### **中国药科大学**

Located in Nanjing, China University of Pharmaceutical Sciences is a multidisciplinary key university directly under the Ministry of Education of the People's Republic of China.

It is a national "World Class University of Discipline Construction", a national "211 Project" and a "985 Engineering Advantageous Discipline Innovation Platform" construction university. It has been selected as a national "111 Plan", a new engineering research and practice project, a Chinese government scholarship to accept international students in China, and a pharmaceutical university under the Ministry of Education's "Excellent Engineer Education and Training Program".

中国药科大学位于江苏省南京市，是中华人民共和国教育部直属的多科性重点大学，是国家“世界一流学科建设高校”、国家“211工程”和“985工程优势学科创新平台”建设高校，入选国家“111计划”、新工科研究与实践项目、中国政府奖学金来华留学生接收院校，是教育部“卓越工程师教育培养计划”的医药院校。

The university has two campuses, Xuanwumen and Jiangning, covering an area of nearly 2,100 acres and a construction area of 560,000 square meters. It has 14 faculties and departments, 29 undergraduate majors and 3 specialties (higher vocational); 1,661 teaching staff and 16,465 full-time students, including 11,781 undergraduate students, 4,253 graduate students, 366 international students and 65 matriculation students. The school has 30 key laboratories, engineering technology centers and innovation platforms at the national and provincial levels, including four "111" wisdom attraction bases of the Ministry of Education, two provincial collaborative innovation centers, one innovation research group of the National Natural Science Foundation and two innovation teams of the Ministry of Education.

学校有玄武门、江宁2个校区，占地近2100余亩，建筑面积近56万平方米；下设14个院部系，有29个本科专业、3个专科（高职）专业；在职教职工1661人，全日制在校生16465人，其中本专科生11781人、研究生4253人、留学生366人、预科生65人。学校有国家重点实验室和省部级重点实验室、工程技术中心以及创新平台30个，其中4个教育部“111”引智基地，2个省级协同创新中心，国家自然科学基金创新研究群体1个，教育部创新团队2个。

## **Nanjing Medical University**

## 南京医科大学

Nanjing Medical University is one of the first batch of universities built by the Ministry of Education, the National Health and Family Planning Commission, Jiangsu Province and Jiangsu High-Level University, a pilot university of the Ministry of Education's "Excellent Doctor Education and Training Program", a university implementing the National High-Level University Public Assignment Graduate Program, a university built by the National "Special Key Discipline Program", a university receiving scholarships from the Chinese government, a training base for Jiangsu Province's high-level talent training program "Project 333", and a founding member of the Yangtze River Delta Medical Education Alliance.

南京医科大学是首批教育部、国家卫生和计划生育委员会、江苏省共建高校和江苏高水平大学建设高校，是教育部“卓越医生教育培养计划”试点高校、国家建设高水平大学公派研究生项目实施高校、国家“特色重点学科项目”建设高校、中国政府奖学金来华留学生接收院校、江苏省高层次人才培养计划“333工程”培训基地，长三角医学教育联盟创始成员。

As of March 2019, the school has built Jiangning Campus, Wutai Campus and Lianyungang Campus of Kangda College; with 19 colleges; 25 affiliated hospitals and more than 50 teaching hospitals. It has more than 1,700 teaching staff in the school headquarters, including 884 full-time teachers; more than 10 million Chinese (foreign language) paper books, e-books, full-text e-journals; 8 PhD sites in first-level disciplines, 54 PhD sites in second-level disciplines, 3 cross-disciplinary PhD sites; 12 master sites in first-level disciplines and 67 master sites in second-level disciplines; 7 postdoctoral research mobile stations; 7 disciplines into the top 1% of the ESI global ranking, including clinical medicine disciplines into the top 1‰ ESI global ranking. In the fourth round of the national evaluation of the subject, the school of public health and preventive medicine was awarded A+ grade among 54 participating universities nationwide, and in 2019, the school received 291 grants from the National Natural Science Foundation of China, ranking first among independent medical universities.

截至 2019 年 3 月，学校建有江宁校区、五台校区以及康达学院连云港校区；设有 19 个学院；拥有 25 所附属医院和 50 多所教学医院；校本部在职教职工 1700 多人，其中学校编制专任教师 884 人；拥有中文（外文）纸质图书、电子图书、全文电子期刊共一千多万册；一级学科博士点 8 个、二级学科博士点 54 个、3 个交叉学科博士点；一级学科硕士点 12 个、二级学科硕士点 67 个；博士后科研流动站 7 个；7 个学科进入 ESI 全球排名前 1%，其中，临床医学学科进入 ESI 全球排名前 1%。在全国第四轮学科评估中，学校公共卫生与预防医学在全国 54 所参评高校中获评 A+ 等级。2019 年，学校获得 291 项国家自然科学基金项目资助，项目数位居独立设置医科大学第 1 位。

### **Nanjing University of Posts and Telecommunications**

#### **南京邮电大学**

Nanjing University of Posts and Telecommunications (NUPT) is the first batch of national "double first-class" world-class universities, and the first batch of Jiangsu high-level universities; it was selected as one of the national "2011 Plan", "111 Plan", "Excellent Engineer Education and Training Program", "New Engineering Research and Practice Program", "National University Innovation and Entrepreneurship Training Program", the first academic member of International Telecommunication Union (ITU), member unit of CDIO Engineering Education Union, and one of the training bases of ITU Asia-Pacific Telecommunication Organization in China; it is a comprehensive key university with electronic information as its feature, engineering disciplines as its main body, multi-disciplinary intermingling, postdoctoral, doctoral, master's, undergraduate and other multi-level education coordinated development, enjoying the reputation of "the cradle of IT talents in China". The school has four campuses, namely Xianlin, Sanpailou, Suojincun and Jiangning, covering a total area of more than 3,000 acres. There are more than 2,500 teaching staff and 30,000 students of all kinds. The school has 21 faculties and an independent college in Yangzhou - Nanjing University of Posts and Telecommunications Tongda College.

南京邮电大学是教育部、工业和信息化部、国家邮政局与江苏省共建高校，首批国家“双一流”世界一流学科建设高校，江苏高水平大学建设高校；入选国家“2011计划”、“111计划”、教育部“卓越工程师教育培养计划”、“新工科研究与实践项目”、国家级大学生创新创业训练计划，国际电信联盟首个学术成员，CDIO工程教育联盟成员单位，国际电信联盟亚太电信组织在华培训基地之一；是以电子信息为特色，工学门类为主体，多学科相互交融，博士后、博士、硕士、本科等多层次教育协调发展的综合性重点大学，享有“华夏IT英才的摇篮”之誉。学校拥有仙林、三牌楼、锁金村、江宁四个校区，总占地面积3000余亩。有教职工2500余人，各类在校学生三万余人；学校设有21个学院，在扬州有独立学院—南京邮电大学通达学院。

## **Communication University of China, Nanjing**

### **南京传媒学院**

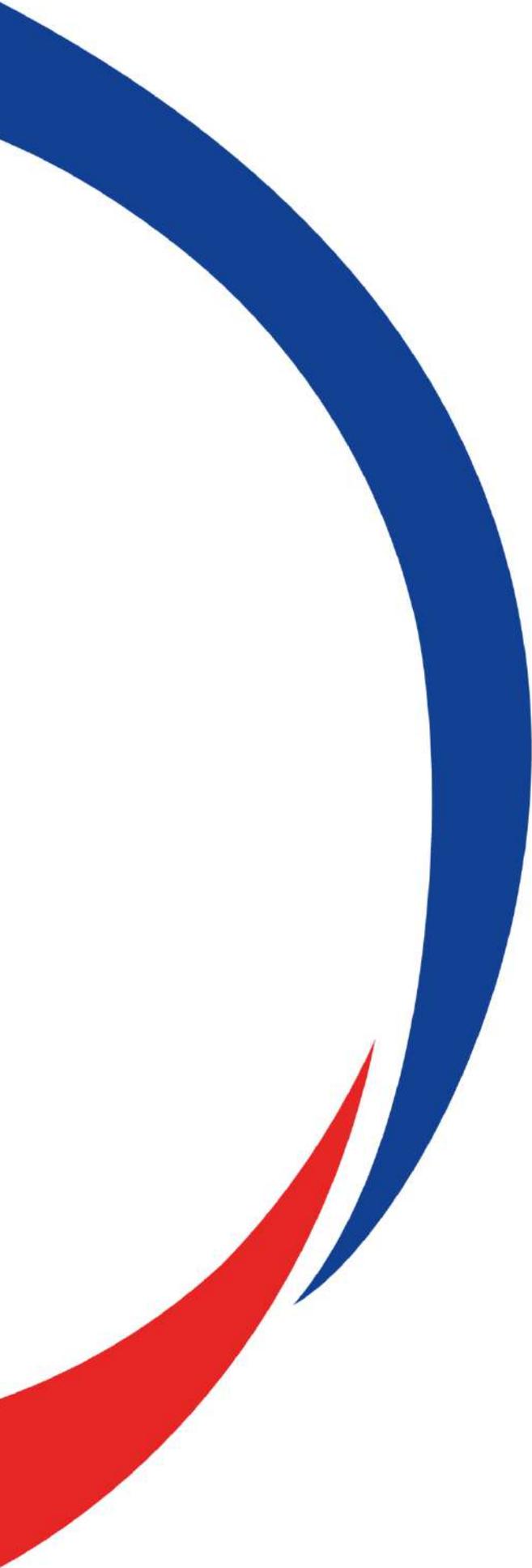
Communication University of China, Nanjing, was declared by the Communication University of China and approved by the Ministry of Education. It is a provincial undergraduate college established in Nanjing, Jiangsu Province, with a new private university model of independent legal person. The only applied university of media arts.

南京传媒学院，即原中国传媒大学南广学院，是由中国传媒大学申报，经教育部批准，以独立法人新型民办大学的办学模式，在江苏省南京市设立的省属本科高校，也是江苏省唯一一所传媒艺术类应用型大学。

The school covers an area of 1,058 mu, a construction area of 330,000 square meters, and a total fixed asset value of 1 billion yuan. There are 14 secondary colleges and 1 academic department, 49 majors, more than 1,200 faculty members, and 14,000 students. The university occupies a total site area of approximately 705,300 square meters.

学校占地面积1058亩，建筑面积33万平方米，固定资产总值10亿元。共有14个二级学院和1个学部，49个专业，教职工1200余人，在校生1.4万人。大学占用总地盘面积约705,300平方米。





# 4. Research Institutes 研发机构

## 4 Research Institutes 研发机构

### State Grid Electric Power Research Institute

国网电力科学研究院

State Grid Electric Power Research Institute is a research industry unit directly under State Grid Corporation of my country, an outstanding IT enterprise in the field of energy, power and industrial control in China, and an internationally renowned provider of intelligent complete equipment and overall solutions. Mainly engaged in power automation and protection, power information and communication, power electronics, intelligent electrical equipment, power generation and water conservancy automation equipment, rail transportation and industrial automation equipment, amorphous alloy transformer R&D, design, manufacturing, sales, engineering services and engineering general Contract business.

国网电力科学研究院是国家电网有限公司直属科研产业单位，是我国能源电力及工业控制领域卓越的 IT 企业，是国际知名的智能成套装备及整体解决方案提供商。主要从事电力自动化及保护、电力信息通信、电力电子、智能化电气设备、发电及水利自动化设备、轨道交通及工业自动化设备、非晶合金变压器的研发、设计、制造、销售、工程服务与工程总承包业务。

The research institute is the second batch of national innovative enterprises. It has more than 17,000 employees. It has independently trained 2 academicians of the Chinese Academy of Engineering, with 47 national experts, 208 experts at the provincial and ministerial level and the State Grid Corporation, and more than 4,000 doctors. , More than 12,000 professional and technical personnel. It has the National Key Laboratory of "Smart Grid Protection and Operation Control" and has become China's top ten innovative software companies for thirteen consecutive years.

研究院是第二批国家创新型企业，现有员工 1.7 万余人，自主培养中国工程院院士 2 名，拥有国家级专家 47 名，省部级和国家电网公司专家 208 名，硕博士 4000 余名，各类专业技术人才 12000 余人。拥有“智能电网保护与运行控制”国家重点实验室，连续十三届成为中国十大创新软件企业。

The institute has R&D and industrial bases in more than 20 regions such as Nanjing, Beijing, Shanghai, Tianjin, Wuhan, Shenzhen, etc. It has more than 40 product lines and more than 500 high-tech products with independent intellectual property rights. Smart grid, municipal utilities, industrial control, energy conservation and environmental protection provide more than 50 total solutions and thousands of technical solutions. Products and services cover all parts of the country and more than 100 countries and regions.

研究院在南京、北京、上海、天津、武汉、深圳等 20 多个地区建有研发和产业基地，拥有 40 余条产品线、500 多种具有自主知识产权的高新技术产品，为特高压、智能电网、市政公用、工业控制、节能环保等行业领域提供 50 多种整体解决方案、上千种技术方案，产品和服务覆盖全国各地及 100 多个国家和地区。

### **Nanjing University Jiangning Environmental Technology Innovation Research Institute**

南京大学江宁环保技术创新研究院

The Nanjing University Jiangning Environmental Technology Innovation Research Institute was established by Nanjing University in cooperation with Jiangning Development Zone and Jiangsu Huaxing Investment Group on November 28, 2017. It was the first batch of contracts signed and filed in Nanjing New research and development institutions. The Institute builds four major platforms for technology research and development innovation, achievement transfer incubation, scientific and technological public services, and international cooperation and exchanges in key technical fields such as watershed pollution control and ecological purification, VOCs pollution control and exhaust gas treatment, heavy metal pollution control and soil remediation, to accelerate independent innovation Output and industrialization. The institute takes technology innovation and transformation incubation as the core, introduces high-level talents, incubates high-tech enterprises, and provides high-quality

scientific and technological services for the overall improvement of the regional and river basin environment.

南京大学江宁环保技术创新研究院（以下简称研究院），于 2017 年 11 月 28 日，由南京大学与江宁开发区、江苏华兴投资集团合作共建，是南京市首批签约和首批备案的新型研发机构。研究院围绕流域污染控制与生态净化、VOCs 污染控制与废气治理、重金属污染控制与土壤修复等关键技术领域，搭建技术研发创新、成果转移孵化、科技公共服务、国际合作交流四大平台，加速自主创新成果产出与产业化。研究院以技术创新与转化孵化为核心，引进高层次人才、孵化高新技术企业，为区域、流域环境整体改善提供高质量科技服务。

The existing talent team of the Institute is 150, including nearly 70 management and R&D personnel, and 94% of them have master's degree and above. They have built technology R&D innovation-achievement transfer incubation-technology public service-international cooperation and exchange. A large platform, with a carrier of nearly 5,500 square meters, a research and development and pilot test platform of 1800 m<sup>2</sup>, a total value of more than 11 million yuan in scientific research equipment, construction of the national water special scientific and technological achievements transformation and industrialization promotion platform, Jiangsu Provincial Department of Ecology and Environment achievement transformation platform, Nanjing Science and Technology Build laboratories and other R&D platforms at all levels. It has entered the provincial and municipal high-level enterprise cultivation library, and has been approved by many scientific and technological small and medium-sized enterprises, private scientific and technological enterprises in Jiangsu Province, Nanjing Postdoctoral Innovation Practice Base and other R&D platforms.

研究院现有人才团队规模 150 人，其中管理和研发人员近 70 人，硕士及以上学历人才占比 94%，搭建了技术研发创新——成果转移孵化——科技公共服务——国际合作交流四大平台，建立了近 5500 平米载体，研发及中试平台 1800 m<sup>2</sup>，科研仪器设备总值 1100 余万元，承建国家水专项科技成果转化与产业化推广平台、江苏省生态环境厅成果转化平

台、南京市科创实验室等各级研发平台建设工作。已进入省、市高企培育库，获批科技型中小企业、江苏省民营科技企业、南京市博士后创新实践基地等多个研发平台。

In terms of scientific and technological innovation, we have developed an integrated management technology centered on toxicity reduction and emission reduction, focusing on key technical fields such as watershed pollution control and ecological purification, VOCs pollution control and exhaust gas treatment, heavy metal pollution control and soil remediation, which fills the domestic gap; A series of new magnetic resins, new materials, and new equipment have reached the international advanced level after being appraised by experts; independently developed new equipment for simultaneous denitrification and dephosphorization, selected as the city's innovative products; 43 independent innovation achievements, including 33 patents and 1 innovative product ; Declare, jointly undertake or assist in the declaration of more than 20 scientific and technological projects (including 3 at the national level, 3 at the provincial level, and nearly 20 at the urban level), establish an electrochemical industry technology innovation strategic alliance, participate in organic chemical wastewater pollution control and resources Technology, water special technology promotion, harmless treatment of waste water and resource recycling industry technology strategic innovation alliance.

科技创新方面，围绕流域污染控制与生态净化、VOCs 污染控制与废气治理、重金属污染控制与土壤修复等关键技术领域，研发出以毒性减排为核心的集成治理技术，填补了国内空白；研发出系列新型磁性树脂，新材料、新装备经专家鉴定均达国际领先水平；自主研发的同步脱氮除磷新装备，入选市创新产品；自主创新成果 43 项，其中专利 33 项，创新产品 1 项；申报、联合承担或协助申报科技项目 20 余项（其中国家级 3 项、省级 3 项、市区级近 20 项），建成电化学产业技术创新战略联盟，参与有机化工废水污染控制与资源化、水专项科技推广、废水无害化处理与资源化再生利用产业技术战略创新联盟。

In terms of results transfer and incubation, 24 incubators were introduced and established normal exchanges with the United States, Germany, the United Kingdom, Australia, Finland and other countries, with EnBio Holdings, Inc. for soil and groundwater remediation, and Meoline Oy for environmental water heavy metal online monitoring

Signed a cooperation agreement and accepted Nobel Prize winner Professor Daniel Shechtman's visit and exchanges.

成果转化孵化方面，孵化引进企业 24 家，与美国、德国、英国、澳大利亚、芬兰等国家建立了常态化交流，与 EnBio Holdings, Inc. 围绕土壤与地下水修复、与 Meoline Oy 围绕环境水重金属在线监测签署合作协议，接受诺奖得主达尼埃尔·谢赫特曼教授莅临访问与交流。

### **Nanjing North Information Industrialization Group Co., Ltd.**

#### **北方信息控制研究院**

The institute is a subsidiary of China Ordnance Industry Group Corporation. It was reorganized by the three core entities of Nanjing North Information Industry Group Co., Ltd., Northern Automatic Control Technology Research Institute, and China Ordnance Industry Computer Application Technology Research Institute. to make. The company occupies a total area of more than 1,000 acres and has a total of more than 2,000 employees, including 2 Chinese weapons chief experts, 14 group company-level technology leaders, 2 key skills leaders, and more than 200 researcher-level senior engineers. The company enjoys special government subsidies from the State Council. Employed are 36 experts, more than 300 doctors and masters, and 60% of them have bachelor degree or above.

研究院隶属于中国兵器工业集团公司，由南京北方信息产业集团有限公司、北方自动控制技术研究所、中国兵器工业计算机应用技术研究所三个核心主体重组而成。公司占地共 1000 余亩，共有员工 2000 余人，其中中国兵器首席专家 2 名、集团公司级科技带头人 14 名、关键技能带头人 2 名，研究员级高级工程师 200 余名，享受国务院政府特殊津贴专家 36 名，博士、硕士 300 余名，本科学历以上人员占 60%。

### **Institute of Transportation Science, Jiangsu**

#### **江苏省交通科学研究院**

Institute of Transportation Science, Jiangsu was established in 1978 and established an R&D base of 18,000 square meters in Nanjing Jiangning Science Park. It was originally a

provincial research and design institute of China's transportation industry. The business field involves highway, municipal, hydraulic, urban rail, railway, aviation and construction, environmental impact assessment and other industries, and has formed planning consulting, survey and design, scientific research, test and inspection, quality management consulting and research and development of new materials, new technologies and new products. As an enterprise group in the core business area, the business covers 31 provinces, autonomous regions, and municipalities directly under the central government. The main consulting business undertaking has grown from nearly 30 million yuan before restructuring to 1.04 billion yuan in 2010, and has been rated by the US ENR for five consecutive years. "Top 60 Chinese Survey and Design Enterprises", ranked 37th in 2010.

江苏省交通科学研究院成立于 1978 年，在南京江宁科学园建立了占地 18000 平米研发基地，原是中国交通行业省属科研设计院所。业务领域涉及公路、市政、水工、城市轨道交通、铁路、航空和建筑、环评等行业，形成了以规划咨询、勘察设计、科研、试验检测、质量管理咨询及新材料、新技术和新产品研发为核心业务领域的企业集团，业务覆盖全国 31 个省、自治区、直辖市，主营咨询业务承接额从改制前的近 3000 万元，发展到 2010 年 10.4 亿元，连续五年被美国 ENR 评为“中国勘察设计企业 60 强”，2010 年位列第 37 位。

### **Nanjing Additive Manufacturing (3D Printing) Research Institute**

#### **南京增材制造（3D 打印）研究院**

The Nanjing Additive Manufacturing (3D Printing) Research Institute was jointly founded by Professor Lu Bingheng, an academician of the Chinese Academy of Engineering, and the Jiangning District Government of Nanjing, and specializes in R&D and achievement transformation institutions of “3D printing technology, software, equipment, and applications”. The Institute has completed a number of provincial and municipal additive manufacturing research projects, and in the field of consumer-grade 3D printing, successfully incubated the IME3D 3D printing education application project and the

Panowin series of consumer-grade 3D printer industrialization projects. The total annual direct economic benefits are nearly 50 million yuan has effectively promoted the popularization of 3D printing technology.

南京增材制造（3D 打印）研究院是由中国工程院院士卢秉恒教授与南京市江宁区政府共同发起创建，专门从事“3D 打印技术、软件、装备及应用”的研发和成果转化机构。研究院已经开展完成多项省市级增材制造科研项目，并在消费级 3D 打印领域，成功孵化了 IME3D 3D 打印教育应用项目与 Panowin 系列消费级 3D 打印机产业化项目，年直接经济效益合计近 5000 万元，有效推动了 3D 打印技术的民用化普及进程。

### **Suyue Regenerative Medicine Research Institute**

#### **苏粤再生医学研究院**

The Suyue Regenerative Medicine Research Institute and the research and production project of regenerative medicine testing equipment will mainly build a core R&D center around stem cells and regenerative medicine, chemical biology, infection and immunity, and public health. At the same time, it will build an incubator that can gather more than 30 technology-based enterprises. A publicly created platform and related R&D will fill the industrialization gap of many domestic regenerative medicine equipment.

苏粤再生医学研究院及再生医学检测设备研发生产项目，将主要围绕干细胞与再生医学、化学生物学、感染与免疫、公共健康建立核心研发中心，同时建设可孵化集聚超过 30 家科技型企业的公创平台，相关研发将填补多项国产再生医学设备的产业化空白。

### **Nanjing Tongcheng Energy Saving and Environmental Protection Equipment Research Institute**

#### **南京同诚节能环保装备研究院**

Nanjing Tongcheng Energy Saving and Environmental Protection Equipment Research Institute was established in February 2019 with a registered capital of 10 million yuan. It is a research institute for designing energy-saving and environmental protection equipment and its corrosion-resistant high thermal conductivity graphene composite

coating. The core technology is researched and developed by Tongji University's technical team. Suzhou Liande Venture Capital Management Co., Ltd. and Nanjing Airport Economic Development Zone (Jiangning) Management Committee jointly invested and constructed, mainly responsible for energy-saving and environmental protection intelligent equipment and graphene composite coating technology development and technical consultation. , technical services, transfer of innovation results, technology business incubation and large-scale production.

南京同诚节能环保装备研究院成立于 2019 年 2 月，注册资本 1000 万元，是设计节能环保装备及其耐腐蚀高导热石墨烯复合涂层研究院。核心技术由同济大学技术团队负责研发，苏州联德创业投资管理有限公司和南京空港经济开发区（江宁）管理委员会共同投资建设，主要承担节能环保智能装备及石墨烯复合涂层技术开发、技术咨询、技术服务、创新成果转让、科技企业孵化以及规模化生产。

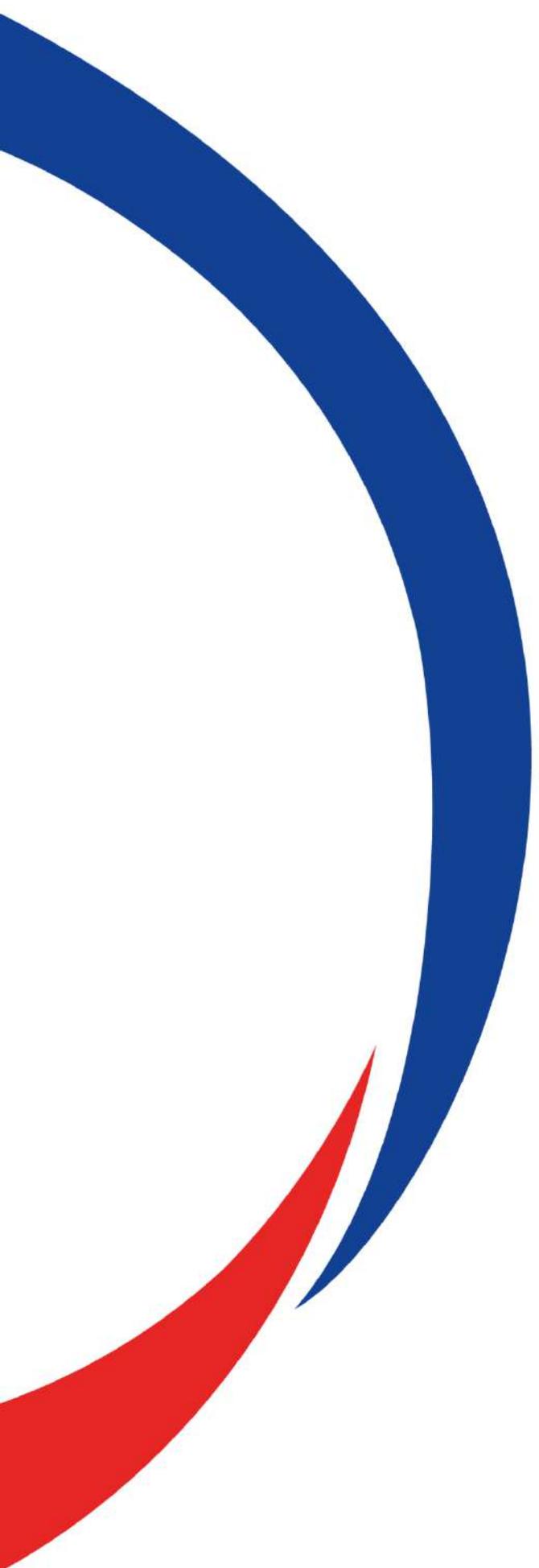
### **Nanjing Juli Grinding Power Engineering Technology Research Institute**

#### **南京钜力粉体工程科技研究所**

Nanjing Juli Powder Engineering Technology Research Institute is the first high-tech enterprise in China to advocate "powder technology whole-process management service". As a collection of powder engineering design, equipment research and development, machinery manufacturing, complete sets of equipment installation, debugging and technical advisory services in one of the high-tech enterprises, for the domestic and international building materials, cement, electric power, metallurgy and other industries provide customers a full range of services. The institute is located in Jiangning district of Nanjing city. Relying on its strong R&D team and the technical advantages of major design institutes and scientific research institutes, united with domestic advanced powder equipment manufacturing enterprises to serve the powder grinding needs of various industries. It has become a professional powder engineering equipment manufacturer with the largest variety and the most complete specifications in domestic production. The company's main products are improved O-Sepa separator,

coal mill dynamic separator, internal circulation vortex efficient separator, efficient classifier, ultra-fine separator, efficient dryer, various types of environmental protection dust removal equipment. The company also provides customers with powder process design, optimization, system transformation, powder project EPC engineering technical services.

南京钜力粉体工程科技研究所是中国一家倡导“粉体工艺全过程管理服务”的企业。作为一家集粉体工程设计、装备研发、机械制造、成套设备安装、调试和技术咨询服务于一体的企业，研究所为国内外建材、水泥、电力、冶金等行业客户提供全方位的服务。研究所位于南京市江宁区。依托自身强大的研发团队和各大设计院、科研院所的技术优势，联合国内先进粉体装备制造企业，服务于各行业的粉体研磨需求。现已成为国内生产选粉分级的专业粉体工程设备制造企业。主营产品有改进型 O-Sepa 选粉机、煤磨动态选粉机、内循环涡流高效选粉机，高效分级机，超细选粉机、高效烘干机、各种类型环保除尘设备。公司同时为客户提供粉体工艺设计、优化、系统改造，粉体项目 EPC 工程技术服务。



# 5. Incubators 孵化器

## 5 Incubators 孵化器

### **Wiseworks Incubator Management LTD.**

江苏荟创孵化器管理有限公司

The company constructs a nationwide industrial resource integration service platform, lays out the country and connects overseas resources. The company has more than 10 years of successful experience and cases such as park investment, platform operation, industrial planning, venture capital, and business incubation. It has comprehensively promoted regional industrial economic development and established an industrial resource gathering platform. It has over 100 employees, 98.5% with bachelor degree or above, 65% have dual degree, master's degree and doctorate degree. The company sets service base and professional project consulting centers in Nanjing, Wuxi, Yancheng, Wuhu, etc.

公司构架全国性产业资源整合服务平台，布局全国，联通海外资源。公司有超过 10 年园区投资、平台运营、产业规划、风险投资、企业孵化等成功经验及案例，全方位推动区域产业经济发展，建立产业资源汇聚平台。现有员工 100 余人，本科以上学历占 98.5%，65%具有双学位、硕士及博士学位。设有服务基地以及南京、无锡、盐城、芜湖等专业项目咨询中心。

### **The UHOUSE Incubator**

紫金（江宁）悠谷孵化器

The UHOUSE Incubator merges with Nanjing's only overseas high-level talent innovation and entrepreneurship base ("Thousand Talents" base) - Jiangning Development Zone, relying on China (Nanjing) Future Network Valley (Wireless Valley), Nanjing University - Jiangning Science and Technology Park focuses on technology development and industrialization of the information and communication industry (ICT), with particular emphasis on cutting-edge industries such as wireless communications, future networks, and additive manufacturing (3D printing). Integrate technology innovation, headquarters economy, public services, financial services, business office, living and living functions

into one, build incubators, accelerators, medium trial rooms and other technological innovation carriers, as well as talent apartments, ecological wetland parks, etc., becoming 20 purple gold in the city Pioneering demonstration zone in the Science and Technology Special Zone. The 3D Printing Research Institute is the public technology platform introduced by UHOUSE, led by Lu Bingheng, an academican of the Chinese Academy of Engineering and a leader in China's 3D printing industry. Another important technology platform in UHOUSE, the first domestic institution specializing in the research and development of future network core technologies-Future Network Innovation Research Institute, is a network leader that leads the development direction of my country's future network.

紫金（江宁）悠谷与南京唯一一家海外高层次人才创新创业基地（"千人计划"基地）——江宁开发区融为一体，依托中国（南京）未来网络谷（无线谷）、南京大学江宁科技园，聚焦信息与通信产业（ICT）的技术研发及产业化，特别突出无线通讯、未来网络、增材制造（3D 打印）等科技前沿产业。融合科技创新、总部经济、公共服务、金融服务、商务办公、生活居住等功能于一体，建设孵化器、加速器、中试用房等科技创新载体，以及人才公寓、生态湿地公园等，成为全市 20 个紫金科创特区中的先行示范区。3D 打印研究院正是悠谷引入的公共技术平台，由中国工程院院士、中国 3D 打印界领军人物卢秉恒领衔。悠谷里的另一重要技术平台，国内首家专业从事未来网络核心技术研发的机构——未来网络创新研究院，是引领我国未来网络发展方向的网络龙头。

### **Nanjing Life Science and Technology Innovation Park Biomedical Incubator**

#### **南京生命科技创新园生物医药孵化器**

Nanjing Jiangning (University) Science and Education Innovation Park Co., Ltd. is responsible for the operation and management of the Nanjing Life Science and Technology Innovation Park Biomedical Incubator. The incubator was established in 2011, focusing on the development direction of industries such as genetic engineering, research and development of new drugs, high-end medical devices, and clinical

personalized treatment. In 2016, Nanjing Jiangning (University) Science and Education Innovation Park was recognized as a national incubator.

南京生命科技创新园生物医药孵化器由南京江宁（大学）科教创新园有限公司具体负责运营和管理工作。孵化器成立于 2011 年，重点围绕基因工程、新药研发创制、高端医疗器械、临床个性化治疗等产业发展方向。2016 年南京江宁（大学）科教创新园被认定为国家级孵化器。

The management company adopts the "incubator + professional platform" operating model, in addition to the conventional business services, talent services, policy services, information network services, administrative and logistics support services, technology financial services, etc., aiming at the weakest technology integration in the process of technology industrialization And industrial amplification, build a public technology platform, provide enterprises with professional facilities and professional technical services, to accelerate innovation and entrepreneurship efficiency, reduce entrepreneurial risks and costs, improve entrepreneurial success rate, and promote the industrialization of scientific and technological achievements.

管理公司采取"孵化器+专业平台"运营模式，除了常规的商务服务、人才服务、政策服务、信息网络服务、行政与后勤保障服务、科技金融服务等，针对科技产业化过程中最为薄弱的技术集成及工业放大环节，构建公共技术平台，向企业提供专业设施和专业技术服务，以加速创新创业效率、降低创业风险和成本、提高创业成功率、促进科技成果产业化。

### **Nanjing Zhongju Connected Maker's Space**

#### **南京中聚互联众创空间**

Nanjing Zhongju Connected Maker's Space is located in the core area of the second phase of the Jiangning Development Zone. It has a convenient transportation location, a beautiful natural ecological environment and a livable living environment. It has a strong innovation and entrepreneurial atmosphere and convenient business travel. There are mature living and business circles around, with large supermarkets, shopping malls, hospitals, schools and so on.

南京中聚互联众创空间位于江宁开发区二期发展的核心区域，坐拥便捷的交通区位、优美的自然生态环境和宜居的生活配套环境，创新创业氛围浓厚，商务出行便利。周边建有成熟的生活商业圈，大型超市、商场、医院、学校等一应俱全。

With the theme of productive service industry, Zhongju Maker's Space provides diversified services for enterprises and talents stationed in it, and strives to build a functional and professional space serving the real economy. Through the construction of online and offline integrated interactive virtual space and physical space dual platforms, the establishment of six major service systems including investment attraction, talent support, entrepreneurial support, think tanks, industrial collaboration and finance and venture capital, to achieve the public space to serve the real economy work goals.

中聚众创空间以生产性服务业为主题，为入驻企业及人才提供多元化的服务，努力构建服务于实体经济的功能型、专业化的空间。通过建设线上线下融合互动的虚拟空间与实体空间双平台，构建招商引资、人才支撑、创业支持、智库、产业协同及金融与创投等六大服务体系，达成众创空间服务于实体经济的工作目标。

### **Jiulong 5G Venture Valley**

#### **九龙 5G 创业谷**

The 5G Venture Valley of Jiulong is a joint development of the three districts of Southeast University National University Science Park relying on Southeast University Science Park Double Innovation Base (Jiangning), Southeast University Jiulong Lake Campus School of Information Science and Engineering, and Wireless Communication Technology Collaborative Innovation Center (Jiangning Wireless Valley) Created an innovative incubator for the entrepreneurial community in the communications field. Not only provides a place for communication and entrepreneurship for innovation and entrepreneurs in the communications field, but also a new type of "intelligent, interconnected and efficient" technology incubator.

九龙 5G 创业谷是东南大学国家大学科技园依托东大科技园双创基地（江宁）、东南大学九龙湖校区信息科学与工程学院、无线通信技术协同创新中心（江宁无线谷内）三区联

动，共同打造的为通信领域创业群体服务的创新型孵化器。不仅为通信领域创新、创业者提供交流、创业的场所，更是一种新型的"智能、互联、高效"的科技孵化器。

The park aims to create a good innovation and entrepreneurial ecological environment to meet personalized and diversified consumer needs and user experience. It makes full use of Internet technology, effectively integrates entrepreneurial service resources, and builds open, dynamic, full-factor, customizable, Responsive O2O entrepreneurial service platform. The construction of innovative incubators will vigorously promote the innovation and entrepreneurship of teachers and students and scientific and technological personnel in the communications-related fields of Jiangning, actively transform scientific and technological achievements, accelerate technological innovation, and form an incubation base for innovative entrepreneurship and a gathering place for high-tech industries.

园区以营造良好创新创业生态环境为目标，以满足个性化多样化消费需求和用户体验为出发点，充分运用互联网技术，有效集成创业服务资源，构建开放式、动态化、全要素、可订制、响应快的 O2O 创业服务平台。创新型孵化器的建设将大力促进江宁地区通信相关领域的师生、科技人员创新创业，积极转化科技成果，加速科技创新，形成创新创业的孵化基地和高新技术产业的集聚地。

### **Hohai Maker's Space**

#### **河海众创空间**

Hohai Maker's Space is based on the multidisciplinary comprehensive advantages of Hohai University in water conservancy, civil engineering, environment, electricity, etc., relying on the school water conservancy industry background, fully integrating science and education resources, focusing on water conservancy, civil engineering, environment, information and other industries and fields, and strives to Create an incubating crowd-creating space with Hohai characteristics. Jiangsu Hohai University University Asset Management Co., Ltd., through the operation and management of Hohai Zhongchuang Space, supports the university students of Hohai University to carry out professional

practice, and solves the problems of lack of funds, experience, talents and loans, and investment and financing difficulties for university start-ups. Focus on incubating and serving innovation and entrepreneurship projects jointly initiated by school students and teachers, providing entrepreneurs with operating carriers, building resource docking platforms, and providing supporting financing, human resources, training and other value-added services.

河海众创空间是基于河海大学水利、土木、环境、电力等多学科综合优势，依托学校水利行业背景，充分整合科教资源，聚焦水利、土木、环境、信息科装等行业和领域，力求打造具有河海特色的孵化型众创空间。江苏河海大学大学资产经营有限公司通过运营管理河海众创空间，扶持河海大学大学生进行行业实践，解决大学生初创企业缺乏资金、经验、人才和贷款、投融资困难等问题。重点孵化、服务学校学生和教师共同发起的创新创业项目，为创业者提供运行载体，搭建资源对接平台，同时提供配套的融资、人力资源、培训等增值服务。

### **Future Network Maker's Space Demonstration Base**

#### **未来网络众创空间示范基地**

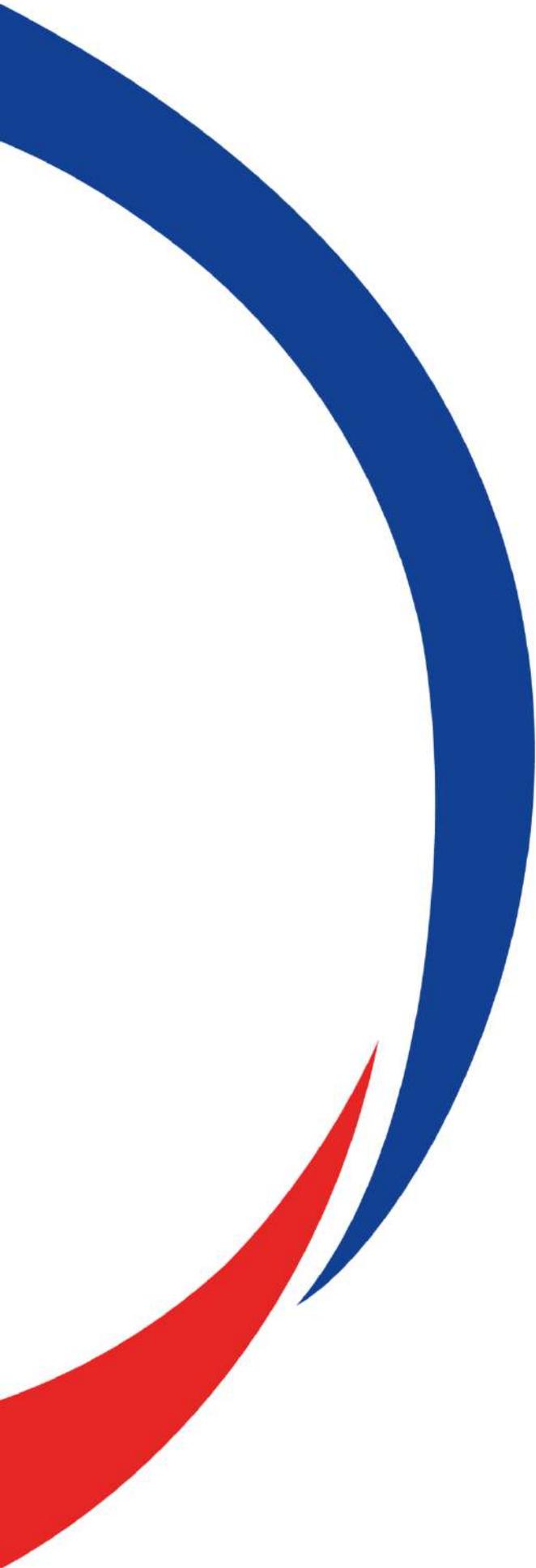
The Future Network Maker's Space Demonstration Base is jointly built by Jiangning Development Zone and Future Network Innovation Research Institute. The project relies on the influence and technical leadership of the national major scientific and technological infrastructure-the Future Network Test Facility (CEN) project. Through platforms, projects and talents, the big core elements support the sustainable development of the future network creative space. The project introduces advantageous projects with market prospects, guides entrepreneurial talents based on college students to settle in, realizes a new entrepreneurial model centered on the cultivation of college students, and actively promotes the entrepreneurial promotion and industrialization of future network technologies and products.

未来网络众创空间示范基地由江宁开发区和未来网络创新研究院共建，项目依托国家重大科技基础设施——未来网络试验设施（CEN）项目的影响和技术引领，通过平台、项目、

人才三大核心要素支撑未来网络众创空间可持续发展。该项目通过导入具有市场前景的优势项目，引导以大学生为主的创业人才入驻，实现以培养大学生为核心的新型创业模式，积极推进未来网络技术及产品的创业推广及产业化工作。

After the construction during the "Twelfth Five-Year Plan" period, the future network crowd-creation space has built a first-stage professional carrier of more than 100,000 square meters. Nanjing Future Network Innovation Research Institute led by Academician Liu Yunjie and Nanjing Communication National Technology led by Professor You Xiaohu The three core innovation platforms of Nanjing Broadband Wireless Mobile Communication R&D Center of the Chinese Academy of Sciences led by the laboratory and Professor Bu Zhiyong entered the "valley" operation. 16 academicians, 56 technical teams and more than 5,000 scientific researchers formally stationed, more than 20 professional public technical service platforms were built and operated, and China's first future network small-scale test facility was built, covering Nanjing, Beijing, Xi'an, Chongqing 26 More than 100 internationally leading core technological achievements with independent intellectual property rights in more than 100 cities, fifth-generation Wi-Fi production line inspection equipment, etc. have been industrialized on-site.

经过"十二五"期间的建设，未来网络众创空间已建成一期超过 10 万平方米的专业化载体，刘韵洁院士领衔的江苏未来网络创新研究院、尤肖虎教授领衔的南京通信国家技术实验室、卜智勇教授领衔的中科院南京宽带无线移动通信研发中心三大核心创新平台入"谷"运营。16 名院士，56 个技术团队及 5000 多名科研人员正式进驻，20 多个专业公共技术服务平台建成营运，建成了中国首个未来网络小规模试验设施，已覆盖南京、北京、西安、重庆 26 个城市，第五代 Wi-Fi 产线检测设备等 100 多个具有自主知识产权国际领先的核心技术成果实现就地产业化。



# 6. Technological Companies 高科技企业

## 6 Technological Companies 高科技企业

### Ford Motor Product Development and China Operations Center

福特汽车产品研发和中国运营中心

Ford Motor Product R&D Center (Nanjing) and Ford Motor China Operation Center formally signed an agreement to settle in Jiangning Development Zone. This is an important measure for Ford Motor to accelerate the implementation of the "Ford China 2.0" strategy and realize the transition from "Made in China" to "Design in China". It will inject new impetus into Nanjing and Jiangning to expand the automobile industry cluster and enhance the landmark strength of the new energy automobile industry.

福特汽车产品研发中心（南京）和福特汽车中国运营中心正式签约落户江宁开发区，这是福特汽车加快实施“福特中国 2.0”战略，实现从“中国制造”到“中国设计”的重要举措，也将为南京及江宁壮大汽车产业集群、提升新能源汽车产业地标实力注入全新动力。

Ford Motor Product R&D Center (Nanjing) and Ford Motor China Operation Center were formerly Ford Motor Nanjing Engineering R&D Center, which was established in 2007.

This is one of Ford Motor's nine global product development centers, with materials laboratories and environmental experiments. Many cutting-edge facilities in the industry, such as laboratory, powertrain laboratory, electrical and electronic laboratory, and body-in-white precision matching laboratory, have obtained hundreds of invention patents, and have successfully led the development of Ford Frost, Taurus, etc. Models for the international market.

福特汽车产品研发中心（南京）和福特汽车中国运营中心的前身是成立于 2007 年的福特汽车南京工程研发中心，这是福特汽车全球九大产品开发中心之一，建有材料实验室、环境实验室、动力总成实验室、电子电气实验室、白车身精度匹配实验室等多项行业尖端设施，已经获得数百项发明专利，成功主导开发了福特福睿斯、金牛座等多款畅销中国和国际市场的车型。

As the largest automobile manufacturing base in the province, Jiangning Development Zone has gathered vehicle companies such as SAIC Volkswagen, Changan Mazda and more than 110 parts and components companies, forming a complete industrial chain

from R&D to manufacturing, logistics to marketing. The settlement of Ford's two major centers will further drive the concentration of the elements of the green smart car industry in Jiangning Development Zone, and accelerate the transformation of the park from a manufacturing base to a high ground for the entire industry chain.

作为全省最大的汽车整车制造基地，江宁开发区集聚了上汽大众、长安马自达等整车企业及 110 多家零部件企业，形成从研发到制造、物流到营销的完整产业链。福特两大中心的落户，将进一步带动江宁开发区绿色智能汽车产业要素的集聚度，加快推动园区由制造基地加速转型成为全产业链高地。

### **Nanjing Fiat Automobile Co., Ltd.**

南京菲亚特汽车有限公司

Nanjing Fiat Automobile Co., Ltd., established in April 1999, is a large-scale joint venture jointly established by Nanjing Automobile Group Co., Ltd. and Italian Fiat Automobile Co., Ltd., with total assets of 3 billion RMB. With the help of strong local production capacity and the strong strength of international brands, the company has steadily developed in the Chinese automobile industry. Its 7-year production practice has made significant progress in product quality, channel logistics, marketing, and after-sales services. The quality of service meets Fiat's global standards.

南京菲亚特汽车有限公司，成立于 1999 年 4 月，是南京汽车集团有限公司与意大利菲亚特汽车股份公司共同组建的大型合资企业，总资产 30 亿元。公司借助本土强大的生产能力和国际品牌的雄厚实力在中国汽车行业稳步发展，7 年的生产实践在产品质量、渠道物流、营销市场、售后服务等方面都取得了显著的进步，在营销观念和服务质量上达到菲亚特汽车的全球标准。

### **Shanghai Volkswagen Co., Ltd. Nanjing Branch**

上海大众汽车有限公司南京分公司

The company is affiliated to Shanghai Volkswagen Automobile Co., Ltd. and is located in Nanjing Jiangning Economic Development Zone. It covers an area of 63.5 square meters and is the 49th modern car production base of Volkswagen in Germany.

公司隶属于上海大众汽车有限公司，位于南京江宁经济开发区，占地面积 63.5 平方米，是德国大众全球第 49 个现代化轿车生产基地。

### **Nanjing Ericsson Technology Co., Ltd.**

#### **南京爱立信技术有限公司**

Nanjing Ericsson Technology Co., Ltd. is invested by the Swedish Ericsson Group and is an important part of the production of cable and cable communication equipment and products in its network division. With a construction area of more than 16,000 square meters and a total investment of 12.5 million US dollars, it is mainly engaged in the research, development, manufacturing and sales of telecommunication network products and optical fiber solutions, and provides telecommunication products and solutions for the Chinese and global markets. Over the years, Ericsson has continuously expanded its investment in Jiangning Development Zone and has successively established R&D centers, maintenance centers, and new product introduction centers. Currently, Ericsson has approximately 3,000 employees in Jiangning, including more than 500 R&D personnel. Ericsson Nanjing Global Integrated Logistics Project settled in Nanjing in 2017. The project will integrate international logistics, testing, maintenance, production and procurement of core network products. After completion, it will become an important global export base for Ericsson products.

南京爱立信技术有限公司由瑞典爱立信集团投资，是其网络事业部线缆和连接线通信设备及产品生产的重要组成部分。建筑面积 16000 多平米，总投资 1250 万美金，主要从事电信网络产品及光纤解决方案的研究、开发、制造和销售，为中国和全球市场提供电信产品和解决方案。多年来，爱立信在江宁开发区不断扩大投资，相继设立研发中心、维修中心、新产品引进中心等。目前，爱立信在江宁拥有员工约 3000 人，其中研发人员 500 多

人。爱立信南京全球综合物流项目于 2017 年落户南京。该项目将集国际物流、检测、维修、核心网产品生产及采购于一体，建成后将成为爱立信产品全球重要的出口基地。

### **Siemens Power Automation Ltd.**

#### **西门子电力自动化有限公司**

Siemens Power Automation Ltd. (SPA) is a wholly-owned subsidiary of Siemens Smart Infrastructure. It provides complete energy automation products, solutions and services for domestic and foreign customers, from R&D and production, with a complete value industrial chain from marketing to engineering, training, and after-sales. In recent years, SPA has been deeply involved in the field of smart energy, and has launched energy management, asset management, microgrids, intelligent substations, and smart energy solutions for the park, saving customers energy costs, improving energy asset efficiency, and contributing to the protection of the ecological environment.

西门子电力自动化有限公司（Siemens Power Automation Ltd. 简称“SPA”）是西门子智能基础设施部门旗下的全资子公司。为国内外客户提供完整的能源自动化产品、解决方案及服务，涵盖从研发、生产、营销到工程、培训、售后的完备价值产业链。近年来 SPA 深耕智慧能源领域，推出了能源管理、资产管理、微电网、智能化变电站以及面向园区的智慧能源解决方案，为客户节约能源成本、提高能源资产使用效率，同时为保护生态环境贡献一份力。

SPA strictly implements Siemens global unified quality standards, and a mature process management system runs through the entire business process to ensure that the quality of products and services meets the commitments and requirements of customers. The 24-hour free service hotline ensures that customer needs can be reliably supported and cared for throughout the life cycle of product installation. Reliable product performance, complete system structure, rapid equipment debugging, and efficient system management-SPA is committed to reliable, affordable, and continuous energy supply, working together and learning.

SPA 严格执行西门子全球统一质量标准，成熟的工艺管理体系贯穿业务全过程，确保产品和服务品质符合对顾客的承诺和要求。24 小时免费服务热线确保客户的需求从产品安装开始的整个生命周期内都能得到可靠的支持与照料。可靠的产品性能、完备的系统结构、迅捷的设备调试、高效的系统管理——SPA 致力于可靠、价格实惠以及持续的能源供应，通力协作并不断学习。

## **NR Electric Ltd.**

### **南京南瑞继保电器有限公司**

NR Electric (NR), as a power stability expert, is dedicated to provide smart, flexible, reliable and environmentally friendly solutions for power generations, power grid and industries. The products and solutions cover protection, automation & control, HVDC & FACTS, Renewable & Micro-grid and Engineering consulting & services.

南京南瑞继保电器有限公司（简称“南瑞继保”），主要从事电网、电厂和各类工矿企业的电力保护控制及智能电力装备的研发和产业化。产品和解决方案涵盖保护，自动化和控制，HVDC 和 FACTS，可再生和微电网以及工程咨询与服务。

NR has stood for rugged reliability and world-class engineering including more than 20 years of professional experience of digitization, electrifications and high-tech innovations. NR provides a wide spectrum of electrical and power electronics solutions to enable its worldwide customers to meet the growing challenges of quality and safety. NR also offer turnkey and specialist electrical services provided by more than 4000 high tech employees across the globe formulate NR a worldwide recognizable multinational company by expanding its hand to over 100 countries & regions.

南瑞继保代表着坚固的可靠性和世界一流的工程技术，公司拥有 20 多年的数字化，电气化和高科技创新专业经验。南瑞继保提供广泛的电气和电力电子解决方案，以使其全球客户能够应对日益增长的质量和安全隐患。公司还提供由全球 4000 多名高科技员工提供的交钥匙和专业电气服务，从而将业务扩展到 100 多个国家和地区，从而使南瑞继保成为享誉全球的跨国公司。

Its power solutions with distinctive expertise that bridges both AC & DC power technology and spans both conventional & renewable energy platforms serving power systems from mega power generations, long distance high capacity HVAC and HVDC transmissions, sub-transmissions, medium & low voltage distribution, energy-intensive industry to eco-friendly renewable wind and solar farms. NR's feedback-oriented approach helps clients to potentially elucidate the technical glitch and they can rely on NR for innovative power solutions that protect people, investments, data and businesses.

电源解决方案具有独特的专业知识，可桥接交流和直流电源技术，并跨越传统和可再生能源平台，为大型发电，长距离大容量 HVAC 和 HVDC 输电，子输电，中低压配电，能源的电力系统提供服务集约型产业到生态友好型可再生风能和太阳能农场。南瑞继保以反馈为导向的方法可帮助客户消除技术故障，客户可以依靠南瑞继保来提供创新的电源解决方案，从而保护人员，投资，数据和企业。

### **Nanjing High Accurate Drive Equipment Manufacturing Group Co., Ltd.**

南京高精传动设备制造集团有限公司

Nanjing High Accurate Drive Equipment Manufacturing Group Co., Ltd. (“NGC”) is headquartered in Nanjing, P.R.C. Founded in 1969, NGC was listed on the Hong Kong stock exchange in 2007 under the name “China Transmission”.

南京高精传动设备制造集团有限公司（简称：南高齿），总部位于中国南京，致力于为全球用户提供齿轮箱与动力传动解决方案。公司成立于 1969 年，2007 年在香港上市，股票名称“中国高速传动”。

After many years of successful growth, NGC has founded four businesses, focused respectively on wind energy gearboxes, rail vehicle gearboxes, industrial gearboxes and robot reducers. The NGC brand is famous throughout China and the rest of the world. The company is one of the world's leading manufacturers of wind power equipment and one of the leading manufacturers of gear equipment in China.

经过多年的发展，南高齿已形成风电齿轮箱、轨道车辆齿轮箱、工业齿轮箱、机器人减速机四大业务格局，旗下品牌“NGC”是中国名牌及江苏省重点培育和发展的国际知名品牌。

### **Nanjing Bready Electronics Co., Ltd.**

南京贝迪电子有限公司

Nanjing Bready is a national high-tech enterprise engaging in the research and development, production and sales of new display optical film. With three core technologies of high-precision extrusion, high-precision coating and high-precision molding and core products including ultra-thin light conducting film, quantum dot film, 5G high-frequency transmission LCP film, ultra-thin heat dissipation film, OLED and Mini LED semiconductor products, the company provides customized services according to customer requirements.

南京贝迪，是从事研发、生产和销售新型显示用光学膜的国家级高新技术企业。公司拥有高精密压出、高精密涂布和高精密成型三大核心技术，核心产品包括超薄导光膜、量子点膜、5G 高频传输 LCP 膜、超薄散热膜、OLED、Mini LED 半导体相关产品等，根据客户需求提供定制化服务。

With multiple subsidiaries in 8 provinces and cities at home and abroad, including Zhuhai Company Optoelectronics Co., Ltd., Hangzhou Bready New Materials Co., Ltd., Bready America, bready Mexico, Ljubljana Innovation and Technology Research Institute, Bready has set up R&D Centers and offices in Tokyo, Seoul, Taiwan and Ljubljana and conducted businesses in the world.

贝迪下设多家子公司，分布在国内外 5 个省市，分别为：珠海市科弥光电有限公司、杭州贝迪新材料有限公司、贝迪美国、贝迪墨西哥、蓝诺创新技术研究院，同时在东京、首尔、台湾和卢布尔雅那设有研发中心和办事处，业务范围涵盖全球。

Bready set up Nano Innovation Technology Research Institute by deeply cooperating with the University of Texas at Dallas, the University of Ljubljana, Southeast University, Nanjing University of Posts and Telecommunications and Jiangsu Ocean University and

carried out forward-looking technology research and development, transformation of technological achievements and project incubation in the fields of new materials, new display technology and intelligent manufacturing. In 2018, the company carried off a prize in the Performance Evaluation of Nanjing New R&D Institutions, which made contributions to the construction of Famous Innovative City in Nanjing.

贝迪与美国德州大学达拉斯分校、卢布尔雅那大学、东南大学、南京邮电大学、江苏海洋大学深化合作，成立蓝诺创新技术研究院，围绕新材料、新型显示技术、智能制造等领域开展前瞻技术研发、技术成果转化和项目孵化。成为了引才聚才和项目孵化的科创基地。在 2018 年度南京市新型研发机构绩效评估中获奖，为南京市创新名城建设增光添彩。

Bready owns a strong research and development team, including Liu Yong, expert of the National “Ten Thousand Plan”, Lu Hongbing, foreign academician of Russian Academy of Engineering and professor of the Department of Mechanics, University of Texas at Dallas, Igor Emri, deputy dean of Russian Academy of Engineering and academician of European Academy of Sciences, Slovenian Academy of Engineering and other academies, Bernd-Steffen Graf von Bernstorff, former president of BASF in the Asia-Pacific region, Nicholas Leventis, professor of Missouri University of Science and Technology, Hiroshi Okada, former R&D director of Mitsubishi Corporation of Japan and Dai Xianming, American young scientist and post doctor of Penn State University.

贝迪拥有强大的研发团队：包括国家“万人计划”专家刘勇；俄罗斯工程院外籍院士、美国德州大学达拉斯分校机械系教授鲁红兵；俄罗斯工程院副院长、欧洲科学院、斯洛文尼亚工程院等多院院士 Igor Emri；德国卡尔斯鲁厄理工学院教授、前巴斯夫亚太区总裁 Bernd-Steffen Graf von Bernstorff；美国密苏里科技大学教授 Nicholas Leventis；国际光学膜材领域资深专家、前日本三菱公司研发总监冈田博司；美国青年科学家、宾夕法尼亚州立大学博士后戴贤明。

### **Frontier Biotechnologies Inc.**

前沿生物药业（南京）股份有限公司

Founded in 2013, Frontier Biotechnologies Inc. (“Frontier Biotech”) is a commercial-stage biopharmaceutical company headquartered in China with global vision and world-class competitiveness. Frontier Biotech is committed to discovering, development, manufacturing, and commercialization of innovative medicines that improve patient health. The medicines typically address the unmet medical needs of patients in the areas of anti-HIV treatment and pain management. Frontier Biotech's first commercial product was approved by the National Medical Product Administration (NMPA), which is the counterpart of the Food and Drug Administration (FDA) in China, in May 2018 through a priority review process and has gained accelerated approval. Two additional drug candidates are currently undergoing multiple clinical trials in Phase I and Phase II in both China and the United States. Frontier Biotech brings together many of the best scholars, scientists, and professionals in R&D, senior management, marketing, international business development, and manufacturing. At Frontier Biotech, our long-standing commitment to excellence is in everything we do through the entire development cycle from drug discovery, preclinical research to global clinical development. This approach has enabled Frontier Biotech to emerge in the global market as a competitive player in the field of HIV long-acting treatment and immunotherapy.

前沿生物药业（南京）股份有限公司成立于 2013 年，是一家立足中国、面向全球，具有国际竞争力的创新型生物医药企业，致力于研究、开发、生产及销售针对未满足的重大临床需求的创新药。公司拥有一个已上市且在全球主要市场获得专利的原创抗艾滋病新药，两个处于美国 II 期临床阶段、已获专利（或专利许可）、且具有明确临床疗效的在研新药。同时，公司拥有行业先进的长效多肽药物研发实力、经验丰富的研发团队、GMP 认证的生产设施、中国市场的医学推广团队和海外市场开拓团队，覆盖从创新药物发现、临床前研发和全球临床开发、生产与销售的全产业链，在 HIV 长效治疗及免疫治疗细分领域具有全球竞争力。

Frontier Biotech was co-founded by three national distinguished experts, Dr. Dong Xie, Dr. Changjin Wang, and Dr. Rongjian Lu. Hailed as one of the leading biotechnology companies in China in the field of innovative drug development for HIV and AIDS

treatments, Frontier Biotech has been the recipient of numerous awards and accolades over the years. Frontier Biotech has been named as the leading enterprise in the field of Anti-HIV Drug Development Special Project in the 13th “Five-Year Plan” New Drug Research and Development National Major Scientific and Technological Special Projects administered by State Ministry of Science and Technology. Frontier Biotech is also named as one of the “Cultivation of Unicorn Enterprises” in the city of Nanjing, China.

公司由三名知名专家谢东、王昌进、陆荣健共同创立，是中国艾滋病新药的领军企业、国家“十三五”新药创制科技重大专项“艾滋病药物专项”的牵头单位、南京市的“培育独角兽企业”。

Since its inception, Frontier Biotech has been deeply rooted in the field of long-acting peptides with strategic focus on cultivating differentiated product pipeline in order to serve the unmet medical needs of patients. Albuvirtide (ABT), with trade name as Aikening®, is the core product of Frontier Biotech. It is a Category 1 new drug approved by NMPA in May 2018.

公司自成立以来聚焦长效多肽领域的新药研发，针对未满足的临床与患者需求，注重差异化产品开发战略。公司核心产品为国家 1 类新药、中国首个治疗艾滋病的原创新药、全球首个长效 HIV 融合抑制剂--艾博韦泰（商品名“艾可宁”），于 2018 年 5 月获得国家药监局生产与上市销售批准，2018 年 8 月起开始在中国销售，并已开启了海外市场的前期开拓及药品注册。艾可宁的上市及广阔的市场前景为公司进一步提升核心竞争力及新药研发实力提供了坚实的基础。

### **Nanjing ZG Power Supply Co., Ltd.**

南京中港电力股份有限公司

Nanjing ZG Power Supply Co., Ltd., is a clean energy industry as the core business of national high-tech enterprise, owning a car level system authentication standard of professional chemical plant, adhering to the “customer value oriented, dedicated to clean energy vehicles development” concept, is committed to providing customers with high reliability, high efficiency, high power density of power electronics solutions.

南京中港电力股份有限公司，由国家级“万人计划”团队领军，依托蓝诺新材料纳米研究院，致力于研发纳米尺度的新科学和新技术，公司秉承“以客户价值为导向”的理念，致力于为客户提供中高压电缆全生命周期管理提供解决方案。

Since its establishment in 2013, the company has developed rapidly. It has established an industry-leading software and hardware platform for product development, testing and manufacturing. Focusing on the main business, it has become a national high-tech enterprise, Nanjing Engineering Technology Research Center, and Nanjing City.

Enterprise Technology Center, Private Technology Enterprise of Jiangsu Province.

公司自 2013 年成立以来，业务快速发展，建立了业界一流的产品研发、测试及制造的软硬件平台，聚焦于主营业务，先后成为国家级高新技术企业、南京市工程技术研究中心、南京市企业技术中心、江苏省民营科技企业。

At present, the company's New Materials Division has become a leading domestic waterproof, fire, insulation, and sealing overall solution provider, and is committed to providing global customers with high-quality polymer material overall solutions and services to achieve customer value. With scientific management, stable quality, reliable performance and thoughtful after-sales service, the company focuses on customer needs and continues to create maximum value for customers.

目前，公司新材料事业部已经成为国内领先的防水、防火、绝缘、密封整体方案提供商，致力于为全球客户提供高品质的高分子材料整体解决方案和服务，实现客户价值。公司凭借科学的管理、稳定的质量、可靠的性能以及周到的售后服务，聚焦客户需求，持续为客户创造最大价值。

### **Nanjing Lansion Biotechnology Co., Ltd.**

南京岚煜生物科技有限公司

As a high-tech biotechnology company, Lansion Biotechnology Co., Ltd. (Lansionbio) is specialized in research & development, production, sell, services of in vitro diagnostic reagents and devices. And its members of core R&D team all come from well-come research institutions and bio-pharmaceutical companies in and abroad. The company

has established a precision medical system that integrates an integrated inspection system based on active microfluidic technology and an intelligent instrument platform developed by multiple methodologies such as immunology, molecular, and cytology.

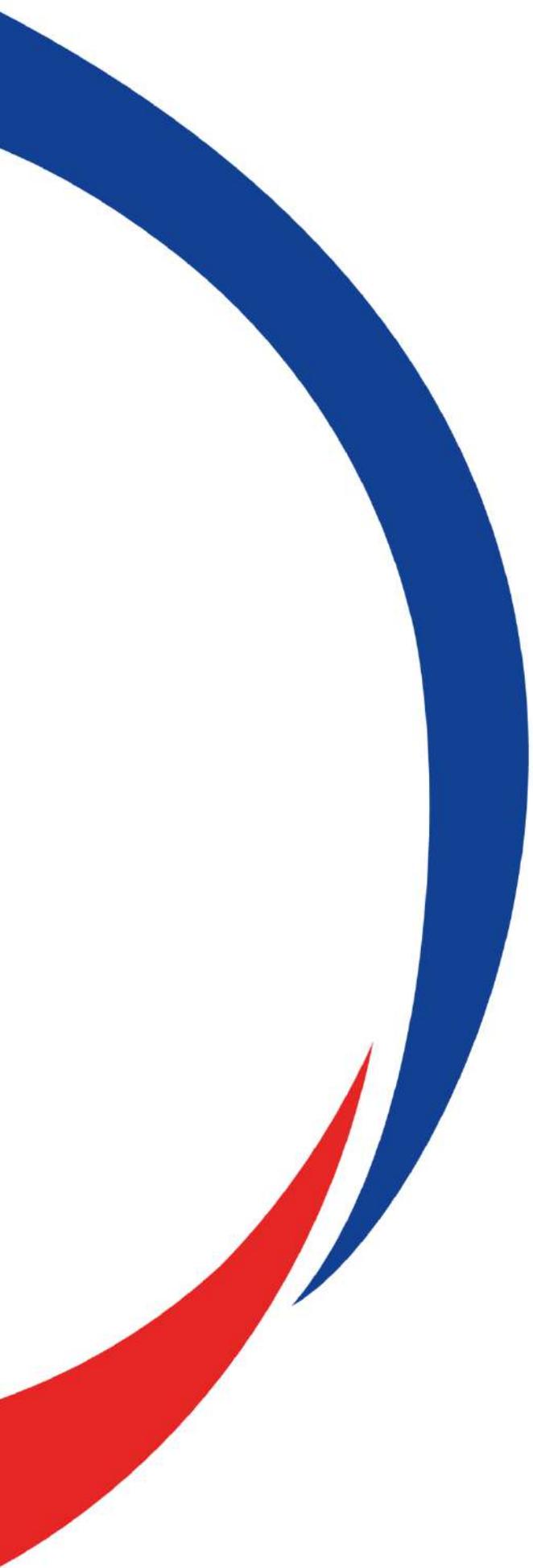
南京岚煜生物科技有限公司是一家致力于体外诊断试剂、仪器的研发、生产和销售的生物公司，公司的核心研发团队均来自国内外知名科研机构及生物医药公司，建立了基于主动式微流控技术和智能化仪器平台开发的免疫、分子、细胞学等多种方法学平台集成一体化检验系统的精准医疗体系。

Lansionbio has obtained CE and ISO13485 quality system certifications based on internationally leading technical requirements, and has established an R&D base covering an area of 7,500 square meters, including a 2,400 square meter GMP standard aseptic purification workshop. Lansionbio always upholds innovation, is committed to breakthroughs, insists on starting research and development from the source of technology, and now has built a high-level active microfluidic technology platform, on this basis, developed laser-induced fluorescence detection, chemiluminescence, electrochemical detection, Molecular diagnostics and other product lines.

岚煜生物以国际领先的技术要求，取得 CE 和 ISO13485 质量体系认证，建立起了占地 7500 平方米的研发基地，其中拥有 2400 平方米 GMP 标准的无菌净化生产车间。岚煜始终秉持创新，致力突破，坚持从技术源头开始研发，现已构建好高水平的主动式微流控技术平台，在此基础上，开发了激光诱导的荧光检测、化学发光、电化学检测、分子诊断等产品线。

In the future, Lansionbio will continue to focus on taking active microfluidic diversified products as the core support point, with medical testing workstations and general practitioner health cabins as new business entities, and improve the closed-loop layout of precision health services. It will continue to upgrade the active microfluidic products. On the one hand, it will spread accurate detection technology to the grassroots, speed up the layout of China's graded diagnosis and treatment in primary hospitals; on the other hand, it will expand the layout of Nanjing Lansionbio in overseas markets and even the global market.

未来岚煜生物继续专注于以主动式微流控多样化产品为核心支撑点，以医学检验工作站、全科医生健康小屋为新业务主体，完善精准健康服务闭环布局。岚煜必将延续主动式微流控产品的升级，一方面将精准检测技术普及到基层，加快我国分级诊疗在基层医院的布局；另一方面拓展南京岚煜生物在海外市场、乃至全球市场的布局。



# 7.

## Industrial Parks

### 产业园区

## 7 Industrial Parks 产业园区

### Nanjing Chilin Science and Technology Park

#### 南京市麒麟科技创新园

Nanjing Chilin Science and Technology Park started development and construction in July 2010. The planned total area is 83 square kilometers, and the actual planned construction area is 46.15 square kilometers. It is a park directly under Nanjing City, a provincial high-tech industrial development zone, and a provincial Science and Technology Service Demonstration Zone and National Smart City Pilot Park. Completed 6.71 billion yuan of fixed assets investment in the whole society in 2018; realized a general public budget income of 820 million yuan; newly introduced over 300 innovative enterprises; focused on supporting 10 high-level entrepreneurial talent projects; newly added 2,300 patent applications, including invention patents 900 applications have been applied; the cumulative carrier area for scientific research is about 2 million square meters, and the carrier area for completion is 1.07 million square meters, fulfilling various goals and tasks set at the beginning of the year.

南京市麒麟科技创新园（生态科技城），于 2010 年 7 月启动开发建设，规划总面积 83 平方公里，实际规划建设面积 46.15 平方公里，为南京市直属园区、省高新技术产业开发区、省科技服务示范区和国家智慧城市试点园区。2018 年完成全社会固定资产投资 67.1 亿元；实现一般公共预算收入 8.2 亿元；新引进创新型企业超 300 家；重点扶持高层次创业人才项目 10 个；新增专利申请 2300 件，其中发明专利申请 900 件；累计开工科研载体面积约 200 万平方米，竣工载体面积 107 万平方米，实现了年初制定的各项目标任务。

The park is adjacent to Jiangning University Town in the south, and 28 well-known colleges and universities such as Nanjing University and Southeast University gather in the surrounding area. It has rich science and education resources and unlimited potential for scientific and technological innovation in the park. It provides strong support for corporate headquarters and scientific research and development. Taking enterprise headquarters and scientific and technological R&D as the leading business forms, focusing on the development of leading industries such as artificial intelligence,

information technology, and technology services, and achieving high-end development and scale aggregation of the park industry.

园区南接江宁大学城，南京大学、东南大学等 28 所著名高等院校在周边汇聚，科教资源丰富，园区科技创新潜力无限，为企业总部、科技研发提供强力支撑。以企业总部、科技研发为主导业态，重点发展人工智能、信息技术、科技服务等主导产业，实现园区产业高端发展、规模集聚。

## **Nanjing Jiangning Economic and Technological Development Zone**

### **南京江宁经济技术开发区**

Nanjing Jiangning Economic and Technological Development Zone is located in Jiangning District, Nanjing. It is a national-level economic and technological development zone and a central overseas high-level talent innovation and entrepreneurship base. As the place with the highest concentration of smart grid industries in the country, NARI Group, Guodian Nanjing Automation, Siemens, more than 100 smart grid companies such as ABB and NR Electric gathered here and formed a complete industrial chain with six major links including power generation, transmission, substation, distribution, power consumption and dispatch. In 2013, it ranked first in the comprehensive ranking of China's newly advanced national development zones, and ranked first in the overall general index. Among them, three sub-indicators such as economic development, technological innovation, and institutional innovation also ranked first. In 2018, it ranked No. 8 in the comprehensive ranking of national economic development zones and No. 5 in technological innovation.

南京江宁经济技术开发区位于南京市江宁区，是国家级经济技术开发区、中央海外高层次人才创新创业基地，作为全国智能电网产业集聚度最高的地方，南瑞集团、国电南自、西门子、ABB、南瑞继保等 100 多家智能电网企业聚集于此，且串起了发电、输电、变电、配电、用电和调度等六大环节的完整产业链。2013 年，位列中国新晋级国家级开发区综合排名首位，综合总指数排名第一，其中经济发展、科技创新、体制创新等 3 个分项指标也均位列第一。2018 年，位列国家级经开区综合排名第 8、科技创新排名第 5。

## **Jiangning High-tech Zone**

### **江宁高新区**

Jiangning High-tech Zone was established in 1994 and is an important part of the "One District, Two Parks" of the national-level Nanjing High-tech Zone. It was approved in 2017 as the core area of the South Jiangsu National Independent Innovation Demonstration Zone, with national innovative characteristic parks and national innovative talents. Cultivate many national brands such as demonstration bases, national torch biomedical characteristic industrial bases and so on. Jiangning High-tech Zone is composed of Jiangning University City, Binjiang Development Zone, Nanjing Future Science and Technology City, and nine sub-parks. It is unique in leading industries such as biomedicine, intelligent manufacturing of high-end equipment, and software information. It is a science and technology park with the best comprehensive conditions in Nanjing. It is also one of the few national development zones, educational function zones, and scenic tourism resorts. High-tech Zone. Nanjing Jiangning High-tech Park Technology Venture Investment Management Co., Ltd. is a park technology investment and financing platform, and the industry direction is smart manufacturing, new energy vehicles and technology services.

江宁高新区成立于 1994 年，是国家级南京高新区“一区两园”的重要组成部分，2017 年获批苏南国家自主创新示范区的核心区，拥有国家创新型特色园区、国家创新人才培养示范基地、国家火炬生物医药特色产业基地等多个国家级品牌。江宁高新区由江宁大学城、滨江开发区、南京未来科技城三大片区、九个子园组成。在生物医药、高端装备制造、软件信息等主导产业独具特色，是南京综合条件最优的科技园区，也是全国为数不多的集产业开发区、教育功能区和风景旅游度假区为一体的高新区。南京江宁高新园科技创业投资管理有限公司为园区科技投融资平台，产业方向为智能制造、新能源汽车和科技服务业。

## **Airport Hub Economic Zone**

### **空港枢纽经济区**

In terms of industry orientation, the economic zone focuses on the development of modern logistics, aviation manufacturing, aviation services, high-end business, and industrial clusters that have a certain foundation in the region and can rely on the rapid development of advanced manufacturing in the airport. The investment targets are small and medium-sized enterprises with stable market potential and development prospects, such as technology production, research and development, automation, high-tech electronics, power supply, electromechanical production and sales, warehousing and logistics. The well-known enterprises currently entering the park include more than 140 projects from 15 countries and regions including AVIC Qingdong, Jincheng Hansheng, Fengsheng Medical Industrial Park, Southwestern Polytechnical University Aviation Science and Technology Innovation Park, ProLogis Logistics, CLP Xinyuan, Yongjian Group, Dingxin Group, Want Want Group, Bay Logistics and Jiangsu Glen Technology Industrial Park.

在产业导向上，经济区重点发展现代物流、航空制造、航空服务、高端商务以及在本区域具有一定基础的，能够依托空港快速发展的先进制造业的产业集群。招商对象面向以科技生产、研发、自动化、电子高科技、电力配套、机电生产销售、仓储物流等，具有稳定的市场潜力和发展前景的中小型企业。目前入园的知名企业有：中航轻动、金城汉胜、丰盛医疗产业园、西南工业大学航空科创园、普洛斯物流、中电新源、永坚集团、顶新集团、旺旺集团、宝湾物流、江苏格伦科技产业园等来自 15 个国家和地区的 140 多个项目。

## **Guli Industrial Park**

### **谷里工业园**

Construction of supporting facilities Guli Science and Technology Industrial Supporting Zone of Jiangning Development Zone is divided into two parts, namely the East District and the West District. The total planned area of the East District is 1.5 square kilometers. Relying on the location advantage of being close to the Jiangning Development Zone, the infrastructure facilities in the area are well-equipped. The projects settled in it have the characteristics of large volume, high technology content, high output and high added

value. The Yujia has all been put into production. The main industries are new energy, auto parts, aviation parts, and numerical control software, which have basically been developed. The total planned area of the West District is about 4.5 square kilometers. In recent years, according to the orientation of building a key street industrial park in Nanjing, the industrial agglomeration effect has gradually emerged, and it has become the main carrier and platform for street investment attraction and talent attraction. The first phase of development is nearly 3 square kilometers. It has settled in more than 170 companies and has invested more than 90 million yuan in more than 90 projects. It has formed several major industrial positions such as new energy, automobile manufacturing, precision manufacturing and modern logistics.

配套设施建设江宁开发区谷里科技产业配套区共分为两部分，即东区和西区。东区总规划面积 1.5 平方公里，依托紧邻江宁开发区的区位优势，区内基础设施配套完善，入驻项目呈现体量大、科技含量高、产出多、附加值高等特点，现有入区企业 70 余家并已全部投产，主要产业有新能源、汽车零部件、航空配件、数控软件，已基本开发完毕。西区总规划面积约 4.5 平方公里，近几年按照打造南京市重点街道工业园区的定位，产业集聚效应已逐步显现，成为街道招商引资、招才引智的主要载体和平台。一期开发近 3 平方公里，已落户 170 余家企业，超千万元投资项目 90 余个，形成了新能源、汽车制造、精密制造、现代物流等几大产业定位。

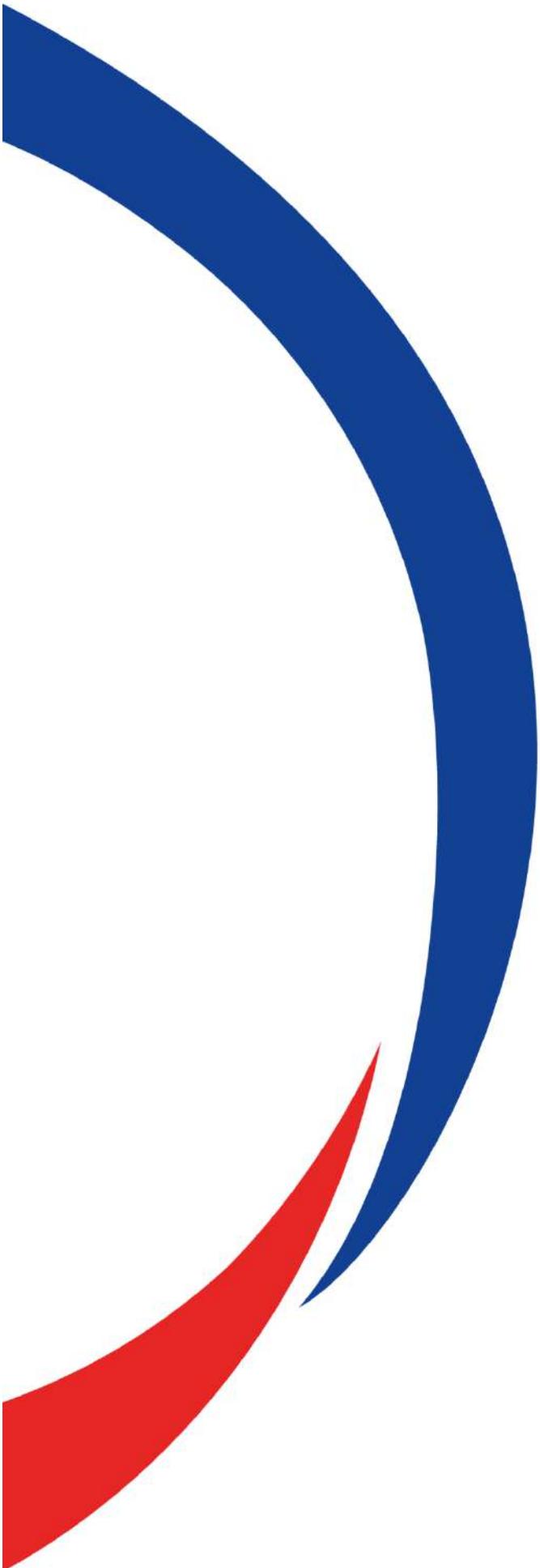
### **China Wireless Valley**

#### **中国无线谷**

China Wireless Valley is located in the south of Nanjing Jiangning Development Zone, with a planned area of 1 square kilometer in the core area. It is a national communications and network industry innovation base supported by the Ministry of Science and Technology, the Ministry of Education and the Jiangsu Provincial Government. Relying on the core innovation platforms such as Nanjing Communication Technology Research Institute led by Professor You Xiaohu of Southeast University and China (Jiangsu) Future Network Innovation Research Institute led by Academician Liu

Yunjie of the Chinese Academy of Engineering, Wireless Valley vigorously promotes the construction of the network communication and security Purple Mountain Laboratory. The park gathers 13 academicians, more than 6,000 scientific researchers, cultivates more than 400 high-tech enterprises, establishes more than 20 joint research centers, ultra-high-speed communication chips, automotive driverless systems, etc. Leading core technological achievements to achieve local industrialization. It has created more than 20 professional public technical service platforms such as chip inspection, microwave darkroom, electromagnetic compatibility darkroom, and communication product environmental testing. It is taking the lead in building the only national major scientific and technological infrastructure in China's information field and the first major national science and technology infrastructure in Jiangsu Province-the future network test facility project.

中国无线谷位于南京江宁开发区南部，核心区域规划面积 1 平方公里，是国家科技部、教育部和江苏省政府共同支持建设的国家通信与网络产业创新基地。无线谷依托东南大学尤肖虎教授领衔的南京通信技术研究院、中国工程院刘韵洁院士领衔的中国（江苏）未来网络创新研究院等核心创新平台，大力推进网络通信与安全紫金山实验室建设。园区集聚了 13 名院士、6000 多名科研人员，培育了 400 多家高科技企业，建立了 20 多个联合研究中心，超高速通信芯片、汽车无人驾驶系统等 100 多个具有自主知识产权国际领先的核心技术成果，实现就地产业化。打造了芯片检测、微波暗室、电磁兼容暗室、通信产品环境试验等 20 多个专业公共技术服务平台。正在牵头建设我国信息领域唯一、江苏省第一个国家重大科技基础设施——未来网络试验设施项目。



# 8. International Cooperation 国际合作

## 8 International Cooperation 国际合作

### Israel Asian Chamber of Commerce China Office

#### 以色列亚洲商会中国办事处

The Israel Asian Chamber of Commerce was jointly established by the Israeli Ministry of Foreign Affairs, the Ministry of Economic Affairs, the Export and International Cooperation Association in 1984, and is Israel's largest chamber of commerce organization with more than 7,000 members. It has become an important economic cooperation between Israel and Asian countries. bridge. The Israel Asian Chamber of Commerce China Office was inaugurated in the Jiangning Development Zone. The office will serve as a bridge between China and Israel for innovation cooperation, promote in-depth cooperation between Israel and Nanjing in the field of technological innovation, and accelerate the pace of industrialization of Israeli scientific and technological achievements in China. The China Office of the Asian Chamber of Commerce in Israel will play an important role as a bridge in the economic cooperation between China and Israel. Through some municipal projects, the two companies will further promote the investment of the two companies on the other's land, opening Nanjing to Israel and opening Israel to Nanjing.

以色列亚洲商会由以色列外交部、经济部、出口及国际合作协会等 5 个部门于 1984 年合建，是以色列最大的商会组织，拥有 7000 多个成员，已成为以色列与亚洲各国进行经济合作的重要桥梁。以色列亚洲商会中国办事处在江宁开发区揭牌。该办事处将成为中以双方创新合作的桥梁，促进以色列与南京在科技创新领域的深度合作，加快以色列科技成果中国产业化步伐。以色列亚洲商会中国办事处在中国与以色列的经济合作中将发挥重要的桥梁作用，通过开展一些市级项目进一步推动双方企业到对方的国土上投资兴业，让南京向以色列开放，让以色列向南京开放。

### Israel Offshore Incubation Base

#### 以色列离岸孵化基地

The offshore incubation base will use Haier Hai Chuanghui (HCH)'s innovation center and R&D team in Israel to connect with Israel's high-quality incubation projects and high-quality talents, and begin to intervene from the source of innovative project R&D and incubation, allowing more high-quality technology projects to settle in Jiangning Development Zone, more high-end talents gather in Jiangning Development Zone.

该离岸孵化基地将利用海尔海创汇在以色列的创新中心和研发团队，对接以色列优质孵化项目和高精尖人才，从创新项目的研发和孵化的源头开始介入，让更多的优质科技项目落户江宁开发区、更多的高端人才集聚江宁开发区。

The joint construction of offshore incubation bases has injected new impetus into Jiangning Development Zone to accelerate the promotion of high-quality development. HCH will help the Jiangning Development Zone to connect with Israel's advanced technology and project resources, strengthen technical innovation cooperation and exchanges, and rely on the advantages of both parties to promote the Internet of Things, new energy and smart connected vehicles, smart equipment manufacturing, new generation information technology, smart home, Development of emerging industries such as medical health, new energy, clean technology, etc., docking with key Israeli industry projects, key enterprises, key incubation platforms and key R&D institutions, introducing no less than 10 technology companies to the international advanced level for the development zone every year. At the same time, assist the park enterprises to establish overseas R&D institutions and overseas expert workstations in Israel to create a "two-way" docking channel for technology and industrial development.

离岸孵化基地的共建，为江宁开发区加快推动高质量发展注入了新动力。海创汇将助力江宁开发区对接以色列先进技术和项目资源，加强技术创新合作交流，依托双方优势资源，推进物联网、新能源和智能网联汽车、智能装备制造、新一代信息技术、智慧家庭、医疗大健康、新能源、清洁技术等新兴产业发展，对接以色列重点产业项目、重点企业、重点孵化平台和重点研发机构，每年为开发区引进不少于 10 家达到国际先进水平的科技企业。

同时协助园区企业在以色列建立海外研发机构、海外专家工作站，打造科技和产业发展“双向”对接通道。

### **Smart City Innovation Research Institute**

#### **智慧城市创新研究院**

At the closing ceremony of the 2019 Nanjing Innovation Week, the China-Israel (Nanjing) Smart City Innovation Research Institute, which was jointly established by the Jiangning Development Zone and the Nobel Prize-winning chemistry winner Dan Shechtman in the rooting country, signed the contract. A new type of R&D institution jointly established with Nobel Prize winners. The China-Israel (Nanjing) Smart City Innovation Research Institute will focus on related emerging technologies such as the Internet of Things, TMT, new materials, and new energy, and is committed to application development in the field of smart cities. In order to better tap Israeli innovation resources, the Institute will also establish an overseas innovation center in Israel, dedicated to the incubation of Israeli indigenous innovation achievements and the introduction of Israeli technology projects. The institute will attract 35 enterprises within five years, and drive the related output value of smart cities by 500 million RMB.

在 2019 南京创新周闭幕大会上，江宁开发区与生根国以色列诺贝尔化学奖获得者丹·谢赫特曼团队合作共建的中以（南京）智慧城市创新研究院现场签约，这是园区首个与诺奖得主合作共建的新型研发机构。中以（南京）智慧城市创新研究院将围绕物联网、TMT、新材料、新能源等相关新兴技术，致力于智慧城市领域下的应用开发。为更好地挖掘以色列创新资源，研究院同时将在以色列成立海外创新中心，致力于以色列本土创新成果孵化和以色列科技项目引进。该研究院五年内将引培企业 35 家，带动智慧城市相关产值 5 亿元。

### **Eurosmart Intelligent Technology Research Institute**

#### **智欧智能技术研究院**

In November 2019, the Nanjing Eurosmart Intelligent Technology Research Institute project jointly established by the Jiangning Development Zone and the Spanish Tecnia Research Institute was officially launched in the park. The project was signed during the innovation week of this year, which was an important cooperation result of the Jiangning Development Zone's rooted visits, and achieved the signing, construction and operation of the same year. The Spanish partner Tecnia Research Institute is the first scientific and technological industrial research institute in Spain and the top three in the European Union. It has strong strength in technology research and development and achievements transformation. Boeing, Volkswagen and other 5,000 world-renowned companies provide technological innovation support, is one of the most authoritative scientific research institutions in the EU. The institute will aim at the field of intelligent manufacturing and build four major centers including technology research and development center, technology transfer center, future factory service center, and international laboratory cooperation center, including high-performance robot research institute, high-end machine tool equipment technology research institute, and complex process technology research. Therefore, and the 4 research institutes of the Industrial Data Research Institute, covering 19 technical research directions, and promoting project incubation and industrialization, the research results of the research institute will be mainly used in automobile manufacturing, aircraft manufacturing, equipment manufacturing, rail transportation, Energy and metallurgical casting.

2019年11月，江宁开发区与西班牙 Tecnia 研究院合作成立的南京智欧智能技术研究院项目在园区正式启动。该项目于今年创新周期间签约，是江宁开发区生根出访的重要合作成果，并实现当年签约、当年建设、当年运营。合作方西班牙 Tecnia 研究院是西班牙第一、欧盟前三的科技产业技术研究院，在技术研发及成果转化方面实力强劲，是欧盟“未来工厂”战略计划的制定者与执行者，现为空客、波音、大众等 5000 家世界知名企业提供科技创新支持，是欧盟最权威的科研机构之一。研究院将瞄准智能制造领域，打造技术研发中心、技术转移中心、未来工厂服务中心、国际实验室合作中心等四大中心，包括高性能机器人研究所、高端机床装备技术研究所、复杂工艺技术研究所以及工业数据研究所

4 个研究所，覆盖 19 个技术研究方向，并推动项目孵化和产业化，研究院所研究的技术成果，将主要应用于汽车制造、飞机制造、装备制造、轨道交通、能源以及冶金铸造领域。

### **Sino-British Technology Enterprise Innovation Center**

#### **中英科技企业创新中心**

Jiangning Development Zone and Qidi Technology Service Co., Ltd. formally signed a contract to build a Sino-British technology enterprise innovation center. The two-way incubator will be established in the United Kingdom and the Jiangning Development Zone respectively, and offshore pre-incubation will be carried out in the United Kingdom. Development will be introduced after the project is mature. The industrialization of the district will help the industrial transformation and upgrading of the park. TusTec has extensive experience in the field of technology services and a global network of innovation resources. It has established well-known innovation parks such as TusTec Technology Park and Newcastle in cooperation with Cambridge University in the UK. This time, the Sino-British Science and Technology Innovation Center project relies on the influence and unique advantages of the University of Cambridge and TusHoldings to create a "two-way" docking channel for the development of Sino-British technology industries around smart manufacturing, life technology, energy conservation and environmental protection and other emerging industries. "Please come in" and "go out" to graft domestic advantageous innovation and entrepreneurship resources, complement the park's resource shortcomings, accelerate the transformation of the park's technological innovation achievements and industrial transformation and upgrading, and strive to build a bridgehead and incubate unicorn enterprises that link British innovation resources and the "manufacturing plant" of the invisible champion.

江宁开发区与启迪科技服务有限公司正式签约，合作打造中英科技企业创新中心，将分别在英国和江宁开发区设立“双向”孵化器，在英国开展项目离岸预孵化，待项目成熟后引入开发区并产业化，助力园区产业转型升级。启迪科服在科技服务领域拥有丰富的经验以及遍及全球的创新资源网络，在英国与剑桥大学等合作建立剑桥启迪科技园和纽卡斯尔等

知名创新园区。此次，中英科技创新中心项目依托剑桥大学和启迪控股品牌影响力与独特优势，围绕智能制造、生命科技、节能环保等新兴产业领域，打造中英科技产业发展“双向”对接通道，通过企业“请进来”和“走出去”嫁接国内优势创新创业资源，补齐园区资源短板，加速推进园区科技创新成果转化和产业转型升级，努力打造链接英国创新资源的桥头堡和孵化独角兽企业、行业隐形冠军的“制造工厂”。

## EU-China Innovation Cooperation Conference

### 中欧创新合作大会

The conference invited academicians, experts of science and technology enterprises, leaders of friendly cities and other guests from related fields in China and France, Germany, Britain, Israel, Russia and other European countries to carry out dialogues and exchanges, and establish Nanjing and European countries related institutions, enterprise technological innovation exchanges and international technology Cooperation Platform.

Driven by the efforts of the Jiangning Development Zone, Jiangning District and the French city of Puteaux signed a contract to become a friendly town. 14 innovative technology projects including China-Germany, China-Britain, China-Israel Technology Incubator, China-Israel (Nanjing) Science and Technology Innovation Park, ICAN International Innovation Center, Sino-French Offshore Incubator were signed.

大会请来自国内以及法国、德国、英国、以色列、俄罗斯等欧洲国家相关领域院士专家、科技企业领袖、友好城市代表等嘉宾开展对话交流，搭建南京与欧洲国家相关机构、企业科技创新交流和国际科技合作平台。在江宁开发区的努力推动下，江宁区和法国皮托市签约成为友好城区。中德、中英、中以科技企业孵化器，中以（南京）科技创新园，ICAN国际创新中心、欧创慧中法离岸孵化器等 14 个创新科技项目签约。

Two technology companies led by Russian academicians receive business licenses. Sundott (Nanjing) Electronic Technology Co., Ltd. was founded by Zhukov, member of the Russian Academy of Sciences and vice president of the University of St. Petersburg Academy of Sciences. The CPV system developed by the project uses self-developed nano-semiconductor technology, which effectively reduces the battery area and has a

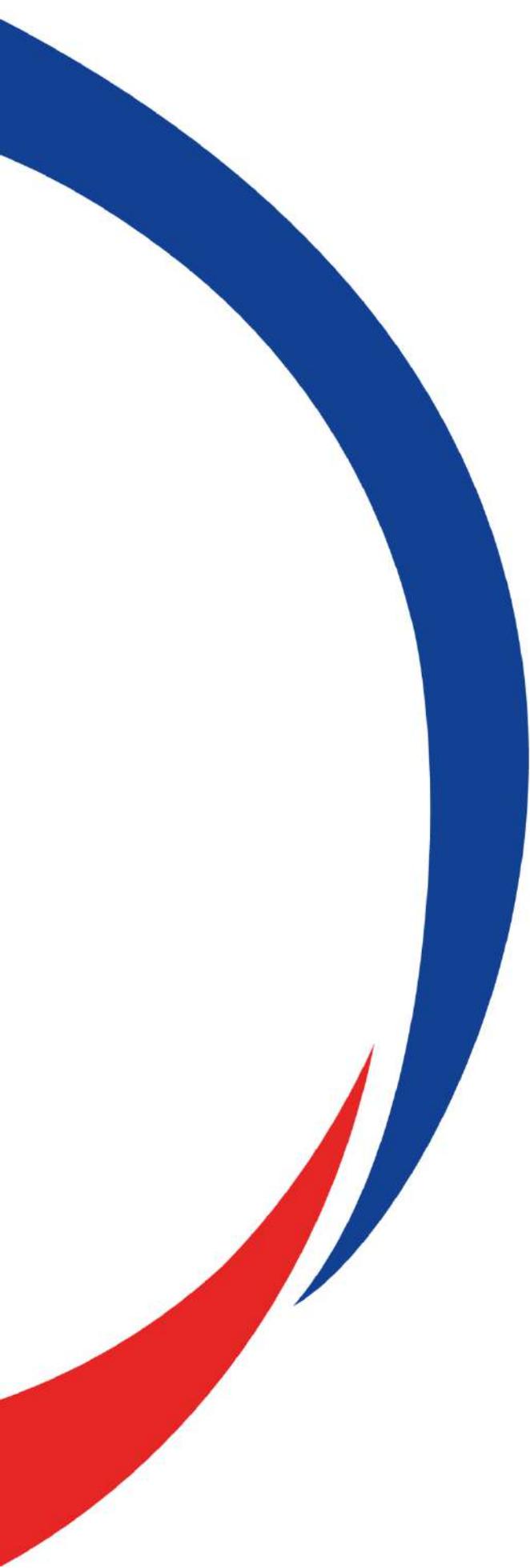
higher direct irradiance, solar cell efficiency is three times higher than silicon solar cell efficiency. Seth Auto (Nanjing) Electronic Technology Co., Ltd. was founded by Professor Ustinov, a member of the Russian Academy of Sciences and a member of the Nobel Prize team. The project team has cutting-edge achievements in the field of lasers and gas sensors.

2家俄罗斯院士领衔的科技公司领取营业执照。桑尼道特（南京）电子科技有限公司，由俄罗斯科学院院士、圣彼得堡科学院大学副校长茹科夫创建，项目开发的CPV系统应用自主研发的纳米半导体技术，有效缩小电池面积，且具有更高直接辐照度，太阳能电池效率比硅太阳能电池效率高三倍。赛斯奥特（南京）电子科技有限公司，由俄罗斯科学院院士、诺贝尔奖团队成员乌斯季诺夫教授领衔创建，项目团队在激光器、气体传感器领域均拥有前沿成果。

Three innovation centers and institutes including the Sino-German Digital Twin Innovation Institute were unveiled. The Sino-German Digital Twin Innovation Institute, founded by Academician Ivka, is committed to building a comprehensive management and operation platform that integrates technological innovation, achievement transformation, business incubation, and talent gathering, forming a group of wisdom and innovation for industry, academia, research and innovation. The platform and service environment will develop a professional and creative space in the field of digital twins and artificial intelligence, and promote the accurate docking of the latest technological achievements and resources and services. The Sino-German Intelligent Manufacturing Innovation Center was built by the German Fraunhofer Association, Phoenix Electric Group, Jiangning Development Zone, Jiangsu Jingxin Intelligent Manufacturing Research Institute and other four parties. By introducing and connecting the most advanced intelligent manufacturing in Germany and even developed countries in the world. Technology, promote Jiangning Development Zone to gather the world's leading resources in intelligent manufacturing, and create a benchmarking platform for intelligent manufacturing industry exchanges and interactions. China-Russia Excellent Electronic Information Industry Innovation Research Institute. Constructed by Jiangning

Development Zone High-tech Park and St. Petersburg State University of Information Technology, Machinery and Optics (ITMO), the Institute is positioned to develop Sino-Russian cooperation in the field of electronic information technology, including productization, marketization, and technology transfer, to expand scientific exchanges and organizations Top international conference. The institute focuses on the introduction of cutting-edge technology teams or enterprises in related disciplines such as nanoelectronics devices, semiconductor optoelectronic devices, and advanced optical applications; relying on the superior industrial foundation of the Jiangning Development Zone to open up an effective channel for the integration and development of the Chinese and Russian electronic information industry.

中德数字孪生创新研究院等 3 个创新中心、研究院揭牌。中德数字孪生创新研究院，由伊夫卡院士领衔创办，致力于建设集技术创新、成果转化、企业孵化、人才集聚的综合性管理运营平台，形成面向产学研用创新环节的群智众创平台和服务环境，发展数字孪生和人工智能领域的专业化众创空间，促进最新技术成果和资源、服务的精准对接。中德智能制造创新中心，由德国弗劳恩霍夫协会、菲尼克斯电气集团、江宁开发区、江苏经信智能制造研究院等四方共建，通过引进与连接德国乃至世界发达国家最先进的智能制造技术，促进江宁开发区汇聚世界智能制造领先资源，打造成为智能制造产业交流互动的标杆性平台。中俄卓越电子信息产业创新研究院。由江宁开发区高新园与圣彼得堡国立信息技术机械与光学大学（ITMO）共建，研究院定位于发展中俄电子信息技术领域合作关系，包括产品化、市场化和技术转移，拓展科学交流和组织顶级国际会议。研究院聚焦于引进纳米电子器件、半导体光电子器件、先进光学应用等相关学科前沿技术团队或企业；依托江宁开发区优越产业基础，打通中俄电子信息产业融合发展有效通道。



# 9.

## Countries Visited and Cooperation Contracted

出访国家及签约合作

## 9 Countries Visited and Cooperation Contracted 出访国家及签约合作

### France

#### 法国

As the rooting country for the Jiangning Development Zone to gather global innovation resources, France is the key target country for the development zone. In order to strengthen innovation cooperation with France, in August 2019, the Jiangning Development Zone held the China-France Innovation Cooperation Fair in Paris. The fair attracted nearly 120 elites and celebrities from France's political, academic, and business circles, including Sun Yuming, Counsellor of Science and Technology at the Chinese Embassy in France, Didier, Vice Mayor of Puteaux, France, and Zhang Ruodan, President of Bonn Group, France Academician Eric Westhof and other distinguished guests, well-known enterprises such as France Railway, French MC2 Company, French Euronext Stock Exchange, and Sino-French Senior Talent Exchange Association, Tsinghua University French Alumni Association, Chinese Aerospace and French Association and other associations.

作为江宁开发区集聚全球创新资源的生根国，法国是开发区的重点目标出访国。为进一步加强与法国的创新合作，2019年8月，江宁开发区在巴黎成功举行中法创新合作洽谈会。洽谈会吸引了法国近120名政界、学界、商界的精英和知名人士参加，包括中国驻法国大使馆科技公参孙玉明、法国皮托市副市长迪迪埃、法国博年集团总裁张若丹、法国科学院院士 Eric Westhof 等嘉宾，法铁、法国 MC2 公司、法国泛欧证券交易所等知名企业，以及中法高级人才交流协会、清华大学法国校友会、华人航空航天法国协会等协会组织。

## Germany

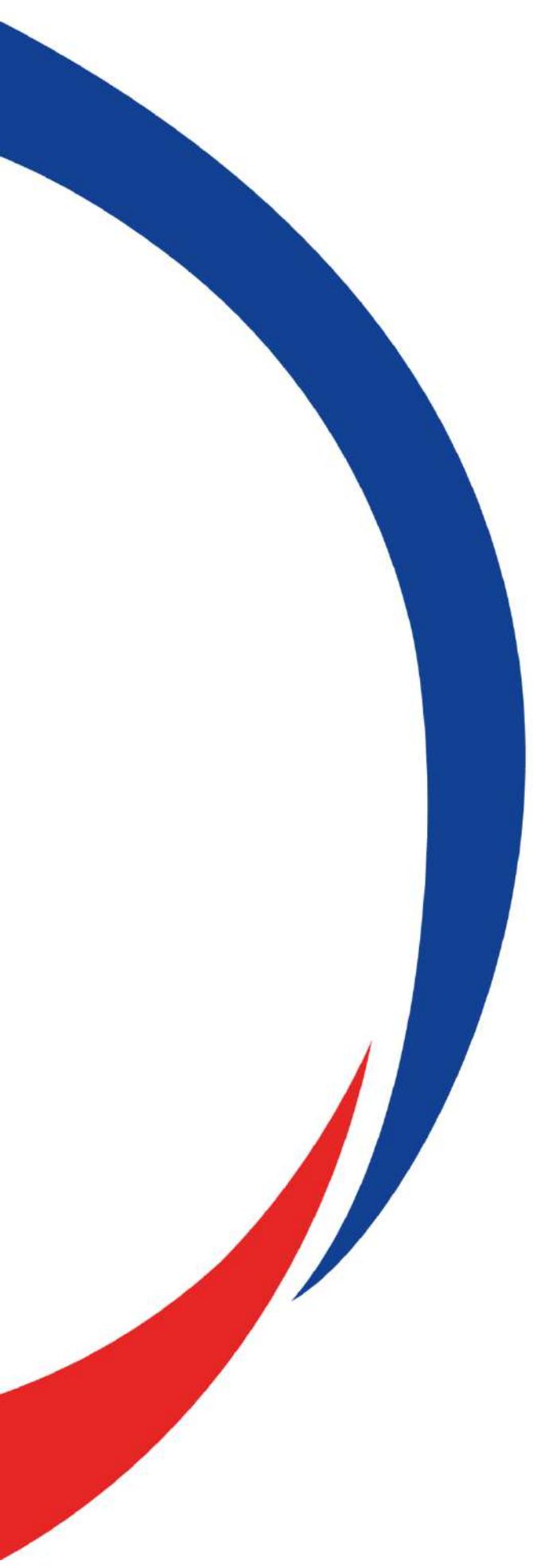
### 德国

In August 2019, the Jiangning Investment Promotion Group visited Arqum in Munich, Germany. After negotiations, Arqum Consulting Company plans to set up branches in the Jiangning Development Zone, select a number of park companies to conduct business pilots first, and then integrate national operations, planning to establish a China headquarters in Nanjing.

2019年8月，江宁区招商团拜访位于德国慕尼黑的Arqum公司。经洽谈，德国Arqum咨询公司计划在江宁开发区设立分支机构，选定若干家园区企业先行进行业务试点，后续将集成全国业务，在南京筹划成立中国总部。

The Investment Delegation also visited the Munich Foreign Investment Promotion Agency, hoped that the Bureau would introduce more industrial projects and scientific and technological projects to Nanjing and the Jiangning Development Zone for further investment and development.

江宁开发区科技招商团一行还拜访了德国慕尼黑对外投资促进局。科技招商团希望慕尼黑对外投资促进局介绍更多产业项目、科技项目到南京以及江宁开发区投资发展。



**10.**  
**Credits and**  
**Disclaimers**  
相关声明

## 10 Credits and Disclaimers 相关声明

### 10.1 Nanjing Stuttgart Joint Exhibition Ltd.

#### 南京斯图加图联合展览有限公司

Nanjing Stuttgart Joint Exhibition Ltd. is an organizer of world class international exhibitions, events, conferences & seminars. It also operates the 110,000 sqm in its, state-of-the-art Conference & Exhibition venue in Nanjing, China. Nanjing Stuttgart Joint Exhibition Ltd. Has been in operation for years in the exhibition industry with Nanjing as its head quarter and also set up a representative office in Shanghai. It has successfully launched exhibitions, events, conferences and seminars across a range of industries including Logistics, Tourism & Caravan, home furniture and decorations since 2012.

南京斯图加特联合展览有限公司是一家国际化的展览、活动、会议组织机构，同时还运营着十一万平方米最先进的展览及会议场馆——南京国际博览中心。南京斯图加特联合展览有限公司（南京国际博览中心）每年承接 80 场大型展会。自 2012 年运营以来，南京斯图加特联合展览有限公司已经成功举办了一系列展览、活动及会议，涉及物流装备、教育、旅游、房车露营及生活家装在内的众多行业。

The shareholders of Nanjing Stuttgart Joint Exhibition Ltd. are two seasoned industrial players, namely Landesmesse Stuttgart GmbH, one of the famous exhibition companies in Germany and Nanjing Hexi Convention and Exhibition Co., Ltd is responsible for the construction and management of Nanjing International Expo Center, the leading exhibition center in Jiangsu Province.

南京斯图加特联合展览有限公司分别由德国斯图加特展览公司和南京河西会议展览有限责任公司合资成立。德国斯图加特展览公司是德国著名的展览公司，依托巴登—符腾堡州强大的经济实力和地理区位优势，德国斯图加特展览公司营销网络覆盖各大洲，在世界各地有 54 个分支机构和代表处。南京河西会议展览有限责任公司是南京市河西新城区国有资产经营控股（集团）有限责任公司的全资子公司，全面负责江苏领先的展览中心——南京国际博览中心的工程建设和场馆经营管理工作。

In September 2018, Nanjing Stuttgart Joint Exhibition Ltd. officially became a member of the Global Association of the Exhibition Industry (UFI).

2018年9月，南京斯图加特联合展览有限公司正式成为国际展览业协会（UFI）的会员单位。通过UFI认证，是国际会展行业对南京斯图加特联合展览有限公司开展对展会活动质量及相关服务水平的肯定。

## 10.2 Nanjing ENRICH Soft Landing Zone

### 南京欧盟研究创新中心软着陆区

The Nanjing ENRICH Soft Landing Zone, managed by Nanjing Stuttgart Joint Exhibition Ltd. supports international companies, especially SME's and Innovative Tech Companies and Startups, to develop in China, through industry specific events, conferences and exhibitions.

由南京斯图加特联合展览有限公司管理的欧盟研究创新中心软着陆区，通过行业性的活动、会议和展览，支持国际企业在华发展，近年来尤为关注中小企业和创新科技公司及初创企业。

The Soft-Landing Zone focuses on industries including Advanced Manufacturing, Automotive, Digital Education and Vocational Training, Material Handling and Intralogistics, Tourism and Caravanning, Interiors, Artificial Intelligence, Agritech, Environmental tech and Healthtech.

软着陆区内的重点行业包括：先进制造业、汽车行业、数字化教育和职业培训、材料处理和内部物流、旅游和房车、室内装修、人工智能、农业科技、环境科技以及生命健康。

It provides a series of services to companies, institutes, investors and incubators, including match making services to find partners, clients and financing, network of Nanjing incubators, co-working spaces, guidance and mentorship to setting up in China and so on. Moreover, clients of the soft-landing zone can get priority access to market opening events, conferences and exhibitions China wide. Messe Nanjing can provide payment of costs such as flights and hotels to whom participate in events operated by it. Also, Chinese government will provide financial support.

软着陆区为企业、研究院、资本、孵化器等主体提供的服务项目包括配对合作伙伴、客户及融资，提供南京市孵化器网络，协同办公空间，以及在华落地指导。加入软着陆区的客户，还可以优先参加中国各地的市场开放活动、活动和展览。在参加由南京斯图加特联合展览公司运营的活动时，主办方可以支付机票酒店等费用。中国政府也将提供资金支持。

Its unique selling points include high level government and corporate conferences, boutique and curated match making events, and high-level exposure to startups to multinationals, investors and potential partners.

软着陆区的突出亮点是高级别政府和企业会议，精心策划的对接活动，以及向跨国公司、投资者和潜在合作伙伴展示初创企业的高水准服务。

The team has rich experience in investing and venture capital, to work for tech companies and startups, as both founders and entrepreneurs. Therefore, they can quickly grasp the business needs of foreign participants. Also, they implement realistic check of possibilities on the ground to corporates, research Institutes and government offices.

团队在投资和风投方面经验丰富，不论是作为创始人还是创业者，拥有在科技企业和初创公司的工作经历，保证可以迅速掌握外国参与者的业务需求。他们还对于公司、研究机构、政府办公室进行可能性的实地检查。

Do not hesitate to contact it if your company is interest in researches, events, and other technology related projects. We will be happy to discuss how to make these projects happen.

如果你的公司对于研究，活动或其他科技相关项目有兴趣，欢迎联系我们，我们非常乐于和您一起将理想化为现实。

### **10.3 Innovation Fair 创新大会**

The purpose of Innovation Fair is to get the pulse of China, present to investors and corporate audiences, and meet face to face in online meeting. China-fit assessment report will be presented to participants at the end of this year's edition.

创新大会的目标是感受中国活力，向投资者和企业观众展示自己，组织面对面在线会议。  
中方评估报告会在会后呈现给参与者们。

In 2020 edition, relevant industries include Industrial Design, Semiconductors, AI, Automotive, Advanced Manufacturing, Healthtech, Fintech, Agritech and Environmental Tech.

今年的创新大会欢迎下列行业的参与：工业设计、半导体、人工智能、汽车行业、先进制造、生命健康、金融科技、农业科技、环境科技。

This event is open to the entire innovation ecosystem. Tech Co's, startups, including VC's and funds, multinationals in China, Tech corporates, research institutes, incubators and accelerators, or government entities of municipalities, districts & industry zones, science and technology bureaus, commerce bureaus, and universities are all relevant to the event and welcome to apply.

活动旨在汇聚创新生态中的各类组织。不论是风险投资和基金、在华跨国公司、科技企业、研究机构、孵化器和加速器等科技企业与初创公司，还是市政部门、直辖区和产业区、科技局、商业局、高校等政府部门，都在活动相关范围内，欢迎前来报名。

We will be glad to see you at Innovation Fair.

我们期待与你相约创新大会。

SCAN QR CODE OR CLICK ON URL TO SUBMIT YOUR APPLICATION

<http://innovationfair.mikecrm.com/JOxMR5x>

扫描二维码或登录网址提交报名

<http://innovationfair.mikecrm.com/6Qd6COK>



English Ver.



中文版

## Contact us

## 联系我们

### **Nanjing Stuttgart Joint Exhibition Ltd**

5-3B Bai Long Jiang Xi Jie, Jianye District,

Nanjing, Jiangsu, China, 210019

Tel: +86 (25) 8528 6200

Fax: +86 (25) 8528 6206

[www.messenanjing.cn](http://www.messenanjing.cn)

### **南京斯图加特联合展览有限公司**

江苏省南京市建邺区白龙江西街 5-3B 馆

邮编: 210019

电话: (025) 8528 6200

传真: (025) 8528 6206

[www.messenanjing.cn](http://www.messenanjing.cn)

### **Oscar Prat van Thiel 奥斯卡**

Director of Innovation, Education and Conferences

创新大会总监

[oscar.pratvanthiel@messenanjing.cn](mailto:oscar.pratvanthiel@messenanjing.cn)



## Contact us in China and in Europe!

[www.china.enrichcentres.eu](http://www.china.enrichcentres.eu)

[china@enrichcentres.eu](mailto:china@enrichcentres.eu)



### Beijing, China

Room 910, Sunflower Tower, No. 37  
Maizidian West Street  
Chaoyang District 100125, Beijing, China  
Tel: +86 (0) 10 8527 5300



### Chengdu, China

Floor 7, Business & Innovation Centre for  
China-Europe Cooperation, No. 1577  
Tianfu Avenue, Chengdu, China  
Tel: + 86 (0) 28 8533 7021



### Brussels, Belgium

Avenue de Tervuren,  
168 B-1150 Brussels, Belgium  
Tel: +32 2 772 8900

ENRICH is made possible with the support of the ERICENA project and its partners:





**Authors:**

Nanjing Stuttgart Joint Exhibition LTD  
南京斯图加特联合展览有限公司



**Status**

July, 2020  
2020 年 7 月



This project has received funding from the European Union's Horizon 2020 Research and Innovation Programme under Grant Agreement n° 733554. This publication reflects only the author's view and the Commission is not responsible for any use that may be made of the information it contains.